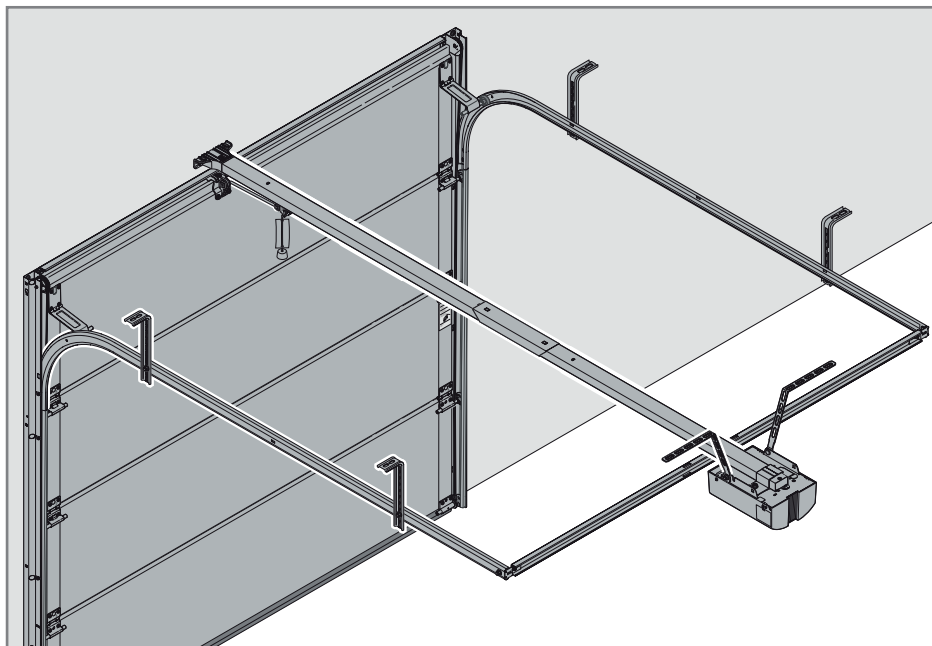




**SV**

**Kontrollbok för maskindrivna portar och dörrar**

IsoMatic 500 / 700

**NO**

**Kontrollhefte for kraftdrevne porter og dører**

IsoMatic 500 / 700

**DA**

**Kontrolbog for automatisk betjente porte og døre**

IsoMatic 500 / 700

**FI**

**Voimakäyttöisten ovien ja porttien tarkastuspöytäkirja**

IsoMatic 500 / 700

**LT**

**Mechanizuotų vartų ir durų patikros žurnalas**

IsoMatic 500 / 700

**LV**

**Enerģētiski darbināmo vārtu un durvju pārbaūžu žurnāls**

IsoMatic 500 / 700

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| <b>SVENSKA.....</b>         | <b>3</b>  |
| <b>NORSK.....</b>           | <b>17</b> |
| <b>DANSK.....</b>           | <b>32</b> |
| <b>SUOMI.....</b>           | <b>46</b> |
| <b>LIETUVIŲ KALBA.....</b>  | <b>61</b> |
| <b>LATVIEŠU VALODA.....</b> | <b>76</b> |

## Innehåll

|          |                                                                                  |           |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Allmänna uppgifter .....</b>                                                  | <b>4</b>  |
| <b>2</b> | <b>EG / EU-försäkrans om<br/>överensstämmelse .....</b>                          | <b>6</b>  |
| 2.1      | Drivenhet med mottagare .....                                                    | 6         |
| <b>3</b> | <b>Försäkrans om inbyggnad av en<br/>delvis fullbordad maskin .....</b>          | <b>9</b>  |
| <b>4</b> | <b>EG / EU-försäkrans om<br/>överensstämmelse .....</b>                          | <b>10</b> |
| 4.1      | Fjärrkontroll .....                                                              | 10        |
| <b>5</b> | <b>Leverans-/överlämnandeprotokoll<br/>för idrifttagande av anläggning .....</b> | <b>11</b> |
| 5.1      | Exemplar för monteringsföretag .....                                             | 11        |
| <b>6</b> | <b>Leverans-/överlämnandeprotokoll<br/>för idrifttagande av anläggning .....</b> | <b>13</b> |
| 6.1      | Exempel för driftansvarig .....                                                  | 13        |
| <b>7</b> | <b>Kontroll och service .....</b>                                                | <b>14</b> |
| <b>8</b> | <b>Typskylt för detta maskineri .....</b>                                        | <b>16</b> |
| <b>9</b> | <b>Ytterligare anvisningar för<br/>maskindrivna portar .....</b>                 | <b>16</b> |

# 1 Allmänna uppgifter

| Portdata                                                                                                                                                                                  |                                             | <input checked="" type="checkbox"/> | Portmaskineridata                                     |                                                                               | <input checked="" type="checkbox"/> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Takskjutport <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                     | Vipport för garage <input type="checkbox"/> |                                     | Beteckning                                            | Se typskylt på baksidan av denna bok                                          |                                     |
| Sidoskjutport <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                    | Vipport <input type="checkbox"/>            |                                     | Tillverkningsår                                       |                                                                               |                                     |
| Skjutport <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                        |                                             |                                     | Serienummer                                           |                                                                               |                                     |
| Uppdragsnr .....                                                                                                                                                                          |                                             |                                     | <b>Styrenhet:</b>                                     |                                                                               |                                     |
| Tillverkningsår .....                                                                                                                                                                     |                                             |                                     | Hållondsstyrning <input type="checkbox"/>             |                                                                               |                                     |
| Serienummer .....                                                                                                                                                                         |                                             |                                     | Impulsstyrning <input type="checkbox"/>               |                                                                               |                                     |
| Tillverkare .....                                                                                                                                                                         |                                             |                                     | Automatisk stängning <input type="checkbox"/>         |                                                                               |                                     |
| Leverantör .....                                                                                                                                                                          |                                             |                                     | <b>Säkring för huvudkant- / parallellkantlist</b>     |                                                                               |                                     |
| Övriga uppgifter / beteckning: .....                                                                                                                                                      |                                             |                                     | Kraftbegränsning <input type="checkbox"/>             |                                                                               |                                     |
| <b>Flygel:</b><br>Mått (B x H) .....                                                                                                                                                      |                                             |                                     | Kontaktlist <input type="checkbox"/>                  |                                                                               |                                     |
|                                                                                                                                                                                           |                                             |                                     | Övrigt ..... <input type="checkbox"/>                 |                                                                               |                                     |
| Vikt (kg) .....                                                                                                                                                                           |                                             |                                     | <b>Tillbehör:</b>                                     |                                                                               |                                     |
| Säkring mot att flygel kan falla ner<br>ja <input type="checkbox"/> nej <input type="checkbox"/>                                                                                          |                                             |                                     | Fjärrstyrning <input type="checkbox"/>                |                                                                               |                                     |
|                                                                                                                                                                                           |                                             |                                     | Manöverelement / knapp ..... <input type="checkbox"/> |                                                                               |                                     |
|                                                                                                                                                                                           |                                             |                                     | Fotocell <input type="checkbox"/>                     |                                                                               |                                     |
|                                                                                                                                                                                           |                                             |                                     | Övrigt ..... <input type="checkbox"/>                 |                                                                               |                                     |
| <b>Ytterligare säkerhetsanordningar:</b><br>.....                                                                                                                                         |                                             |                                     |                                                       |                                                                               |                                     |
| <b>Övriga uppgifter / ändringar:</b><br>.....                                                                                                                                             |                                             |                                     |                                                       |                                                                               |                                     |
| <b>Användningsplats:</b><br>.....                                                                                                                                                         |                                             |                                     |                                                       |                                                                               |                                     |
| <b>OBS:</b><br>Enligt EN 12635 måste portar kontrolleras av en fackman enligt tillverkarens uppgifter, observera för detta tillverkningsuppgifterna i monterings- och driftanvisningarna. |                                             |                                     |                                                       |                                                                               |                                     |
| Begär en icke bindande offert för kontroll och underhåll av ert portsystem:                                                                                                               |                                             |                                     |                                                       |                                                                               |                                     |
| Monteringsföretaget namn och adress / stämpel                                                                                                                                             |                                             |                                     | Monterings-<br>datum                                  | Tillverkare:<br>AGS GmbH<br>Tietmecker Weg 1<br>58513 Lüdenscheid<br>Tyskland |                                     |
| Nominell avgift (kontrollbok) enligt den aktuellt giltiga prislistan. Utgåvans utformning är skyddad, eftertryck förbjödes.                                                               |                                             |                                     |                                                       |                                                                               |                                     |

**OBSERVERA: laktta porttillverkarens uppgifter för underhåll!****Underlag för kontroll av maskindrivna portar**

För maskindrivna portar gäller EU:s maskindirektiv för "kompleta maskiner". Därför får endast sådana portar "släppas ut på marknaden och/eller tas i drift som uppfyller de tillämpliga bestämmelserna i detta direktiv och inte äventyrar hälsa och säkerhet för personer samt i förekommande fall husdjur eller egendom, när de har installerats och underhålls på riktigt sätt samt används för avsett ändamål eller under rimligen förutsebara villkor". Detta gäller även för äldre maskindrivna portar, om de kan orsaka risker eller konkreta faror.

Konkreta krav och testmetoder framgår av den harmoniserade produktstandarden EN 13241 och dess viktigaste "understödjande" normer:

|                  |                                                                        |
|------------------|------------------------------------------------------------------------|
| EN 13241         | Portar – Produktnorm – Kapacitetsegenskaper                            |
| EN 12635         | Portar – Montering och användning                                      |
| EN 12604 / 12605 | Portar – Mekaniska egenskaper – Krav/Kontrollmetod                     |
| EN 12453 / 12445 | Portar – Manövreringssäkerhet maskindrivna portar – Krav/Kontrollmetod |

Eftersom den driftansvarige för en maskin även ansvarar säkerheten, rekommenderas ovillkorligen regelbunden kontroll och underhåll av den maskindrivna porten! Ekonomiska aspekter måste underordnas säkerhetskraven.

Principiellt ska dock samtliga landsspecifika säkerhetsregler, normer och föreskrifter följas. Ta reda på vilka regler som gäller för den maskindrivna porten i ditt land!

## 2 EG / EU-försäkran om överensstämmelse

### 2.1 Drivenhet med mottagare

(enligt EG-maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II, del 1 A)

|                 |                                                               |
|-----------------|---------------------------------------------------------------|
| Tillverkare     | AGS GmbH<br>Tietmecker Weg 1<br>58513 Lüdenscheid<br>Tyskland |
| Företagsledning | Uwe Brandt                                                    |

Härmed förklarar ovanstående tillverkare på eget ansvar att denna/(dessa) produkt(er):

|                            |
|----------------------------|
| <b>Garageportmaskineri</b> |
| IsoMatic 500, 700          |

tack vare deras konstruktion och tillverkningsätt samt i den utformning de saluförs av oss motsvarar relevanta grundläggande arbetarskyddsdokument enligt kraven i följande EU-direktiv:

|                    |                                                                  |
|--------------------|------------------------------------------------------------------|
| 2006/42/EG         | EG - Maskindirektiv                                              |
| 2014/30/EU         | EU - Direktiv för elektromagnetisk kompatibilitet                |
| 2014/35/EU         | EU - Lågspänningsdirektiv                                        |
| 2014/53/EU (RED)   | EU-direktiv för radioutrustning för integrerad mottagare 433 MHz |
| 2015/863/EU (RoHS) | Begränsning av användning av farliga ämnen                       |

Tillämpade och åberopade normer och specifikationer:

|                                      |                                                                                                   |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN 12604 / 12605                     | Portar – Mekaniska egenskaper – Krav/Kontrollmetod                                                |
| EN 12453 / 12445                     | Driftsäkerhet maskindrivna portar – Krav/Kontrollmetod                                            |
| EN 12453:2017                        | för punkterna 1.3.7 och 1.4.3 i EG/EU-maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga I                         |
| EN 13241:2003 + A2:2016              | Portar – Produktnorm – Kapacitetsegenskaper                                                       |
| EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat.2        | Maskinsäkerhet – säkerhetsrelaterade delar av styrsystem – Del 1: Allmänna konstruktionsprinciper |
| EN 60335-2-95/103                    | Säkerhet för elutrustning/portmaskinerier                                                         |
| EN 62479:2010                        | Hälsa (artikel 3.1(a) i 2014/53/EU (RED))                                                         |
| ETSI EN 301489-1 V2.2.1              | Elektromagnetisk kompatibilitet<br>(artikel 3.1(b) i 2014/53/EU (RED))                            |
| ETSI EN 301489-3 V2.1.1              |                                                                                                   |
| ETSI EN 300220-1 V3.1.1              | Effektivt utnyttjande av radiospektrum<br>(artikel 3.2 i 2014/53/EU (RED))                        |
| ETSI EN 300220-2 V3.2.1              |                                                                                                   |
| EN 61000-6-2:2005                    | Elektromagnetisk kompatibilitet – störningssäkerhet                                               |
| EN 61000-6-3:2007 + A1:2011          | Elektromagnetisk kompatibilitet – störningssignal                                                 |
| EN 50581:2012 /<br>EN IEC 63000:2018 | Begränsning av användning av farliga ämnen                                                        |

Om ett garageportsmaskineri som nämns i följande text monteras och tas i drift enligt våra instruktioner med en godkänd porttyp som nämns nedan, motsvarar anläggningen kraven i tidigare nämnda standarder.

| Garageportsmaskineri | Port                             |
|----------------------|----------------------------------|
| IsoMatic 500, 700    | IsoMatic takskjutport för garage |

Företagsledningen för ovannämnda tillverkare har ansvar för sammanställningen av de tekniska underlagen.

| Konformitetsförklaring genom kvalificerat monteringsföretag |                        |       |
|-------------------------------------------------------------|------------------------|-------|
| Komponenternas serienummer                                  |                        |       |
| Företag                                                     | Underskrift / Funktion | Datum |
|                                                             |                        |       |

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>⚠ VARNING</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                  | <b>För maskineri, som tidigare räknats upp, i kombination med andra portar</b><br>► Den som kombinerar resp. tar ett garageportsmaskineri i drift med en port som inte räknats upp här, måste själv ansvara för, att tillämpliga nationella och internationella normer och riktlinjer följs. Inom EG/EU är dessa: |
| EN 13241                                                                         | Portar – Produktnorm – Kapacitetsegenskaper                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| EN 12978                                                                         | Skyddsanordning för maskindrivna dörrar och portar                                                                                                                                                                                                                                                                |
| EN 12604 / 12605                                                                 | Portar – Mekaniska egenskaper – Krav/Kontrollmetod                                                                                                                                                                                                                                                                |
| EN 12453 / 12445                                                                 | Driftsäkerhet maskindrivna portar – Krav/Kontrollmetod                                                                                                                                                                                                                                                            |
| EN 12453:2017                                                                    | för punkterna 1.3.7 och 1.4.3 i EG/EU-maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga I                                                                                                                                                                                                                                         |
| EG / EU - Maskindirektiv 2006/42/EG                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| EU-förordning 305/2011 (BauPVO)                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

Idrifttagning är förbjuden innan slutprodukten överensstämmer har försäkrats av ett godkänt monteringsföretag.

| Konformitetsförklaring genom kvalificerat monteringsföretag |                        |       |
|-------------------------------------------------------------|------------------------|-------|
| Porttillverkare / Porttyp                                   |                        |       |
| Komponenternas serienummer                                  |                        |       |
| Företag                                                     | Underskrift / Funktion | Datum |
|                                                             |                        |       |



### 3 Försäkran om inbyggnad av en delvis fullbordad maskin

(försäkran om inbyggnad enligt EG-maskindirektiv 2006/42/EG för montering av en delvis fullbordad maskin enligt bilaga II, del 1 B)

Tillverkare  
AGS GmbH  
Tietmecker Weg 1  
58513 Lüdenscheld  
Tyskland

Den delvis fullbordade maskinen (produkt)

#### Garageportmaskineri

IsoMatic 500, 700

är utvecklade, konstruerade och tillverkade i överensstämmelse med:

|                    |                                                                  |
|--------------------|------------------------------------------------------------------|
| 2006/42/EG         | EG - Maskindirektiv                                              |
| 2014/30/EU         | EU - Direktiv för elektromagnetisk kompatibilitet                |
| 2014/35/EU         | EU - Lågspänningsdirektiv                                        |
| 2014/53/EU (RED)   | EU-direktiv för radioutrustning för integrerad mottagare 433 MHz |
| 2015/863/EU (RoHS) | Begränsning av användning av farliga ämnen                       |

Tillämpade och åberopade normer:

|                                   |                                                                                                 |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN ISO 13849-1, PL „C“, Cat.2     | Masksäkerhet – säkerhetsrelaterade delar av styrsystem – Del 1: Allmänna konstruktionsprinciper |
| EN 60335-2-95/103                 | Säkerhet för elutrustning / Portmaskinerier                                                     |
| EN 62479:2010                     | Hälsa (artikel 3.1(a) i 2014/53/EU (RED))                                                       |
| ETSI EN 301489-1 V2.2.1           | Elektromagnetisk kompatibilitet (artikel 3.1(b) i 2014/53/EU (RED))                             |
| ETSI EN 301489-3 V2.1.1           |                                                                                                 |
| ETSI EN 300220-1 V3.1.1           | Effektivt utnyttjande av radiospektrum (artikel 3.2 i 2014/53/EU (RED))                         |
| ETSI EN 300220-2 V3.2.1           |                                                                                                 |
| EN 61000-6-2:2005                 | Elektromagnetisk kompatibilitet – störningssäkerhet                                             |
| EN 61000-6-3:2007 + A1:2011       | Elektromagnetisk kompatibilitet – störningssignal                                               |
| EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018 | Begränsning av användning av farliga ämnen                                                      |

Följande krav i bilaga I till EG-direktiv 2006/42/EG efterlevs: 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4.

Dessutom deklarerar vi, att denna ofullbordade maskin har tillverkats enligt de speciella tekniska underlagen i bilaga VII del B, och förpliktigar oss att elektroniskt skicka den till nationella myndigheter efter välgrundad begäran.

Delvis fullbordade maskiner enligt EG-direktiv 2006/42/EG är endast avsedda för inbyggnad i andra maskiner eller andra delvis fullbordade maskiner eller anläggningar, eller för att sammanfogas med dessa för att utgöra en maskin enligt ovannämnda direktiv.

Därför får denna produkt inte tas i drift förrän det fastställts att hela maskinen/anläggningen där den är monterad motsvarar bestämmelserna i ovannämnda EG-direktiv



Portsystemet får inte tas i drift förrän slutprodukten (kombination av ett garageportsmaskineri uppräknat här ovan med en **IsoMatic port** som inte godkänts för detta garageportsmaskineri) överensstämmelse fastställts och försäkrats av ett godkänt monteringsföretag.

Vid icke godkänd förändring av produkten förlorar denna försäkran sin giltighet.

Undertecknad är ansvarig för sammanställning av tekniska underlag.

Lüdenscheld, den 2019-09-01

ppa. Uwe Brandt, Företagsledning

## 4 EG / EU-försäkran om överensstämmelse

### 4.1 Fjärrkontroll

|                 |                                                               |
|-----------------|---------------------------------------------------------------|
| Tillverkare     | AGS GmbH<br>Tietmecker Weg 1<br>58513 Lüdenscheid<br>Tyskland |
| Företagsledning | Uwe Brandt                                                    |

Härmed förklarar ovanstående tillverkare på eget ansvar att denna produkt:

|                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| <b>Enhet</b>              | Fjärrkontroll                 |
| <b>Modell</b>             | RSC2-433                      |
| <b>Korrekt användning</b> | För maskinerier med tillbehör |
| <b>Sändningsfrekvens</b>  | 433,9 MHz                     |
| <b>Strålningseffekt</b>   | max. 10 mW (EIRP)             |

tack vare deras konstruktion och tillverkningsätt samt i den utformning de saluförs av oss motsvarar relevanta grundläggande arbetarskyddsdocument enligt kraven i följande EU-direktiv:

|                    |                                            |
|--------------------|--------------------------------------------|
| 2014/53/EU (RED)   | EU-direktiv för radioutrustning            |
| 2015/863/EU (RoHS) | Begränsning av användning av farliga ämnen |

Applied standards and specifications:

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017 | <b>Säkerhet</b><br>(artikel 3.1(a) i 2014/53/EU (RED))                                                                                                                                                                                             |
| EN 62479:2010                        | <b>Hälsa</b> (artikel 3.1(a) i 2014/53/EU (RED))<br>(Enligt kapitel 4.2 uppfyller produkten denna standard automatiskt, eftersom strålningen (EIRP), kontrollerad enligt ETSI EN 300220-1, är lägre än lågeffektsanslutningsgränsen Pmax på 20 mW) |
| ETSI EN 301489-1 V2.2.1              | <b>Elektromagnetisk kompatibilitet</b><br>(artikel 3.1(b) i 2014/53/EU (RED))                                                                                                                                                                      |
| ETSI EN 301489-3 V2.1.1              |                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ETSI EN 300220-1 V3.1.1              | <b>Effektivt utnyttjande av radiospektrum</b><br>(artikel 3.2 i 2014/53/EU (RED))                                                                                                                                                                  |
| ETSI EN 300220-2 V3.2.1              |                                                                                                                                                                                                                                                    |
| EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018    | <b>Begränsning av användning av farliga ämnen</b>                                                                                                                                                                                                  |

Vid icke godkänd förändring av produkten förlorar denna försäkran sin giltighet.

Lüdenscheid, 01.09.2019



ppa. Uwe Brandt  
Företagsledning

## 5 Leverans-/överlämnandeprotokoll för idrifttagande av anläggning

### 5.1 Exemplar för monteringsföretag

Ovannämnda portanläggning motsvarar säkerhetstekniska, nationella och internationella standarder och riktlinjer.

Tillverkaren har erhållit typgodkännande av ett kvalificerat provningsinstitut (IFT Rosenheim) avseende porttypens grundutrustning.

Kund / Företag ..... Maskinerityp / Serienummer.....

Uppdragsnr ..... Portbeteckning .....

#### 1. En sakkunnig provkörning har utförts med godkänt resultat

- ☐ med slutgiltig installation och inställning av alla elektrotekniska anordningar
- ☐ med provisorisk kabeldragning, men med justering av alla elektroniska anordningar
- ☐ den driftansvarige är insatt i hur anläggningen manövreras
- ☐ portanläggningen har levererats i felfritt skick

#### 2. En provkörning har inte kunnat utföras vid tidpunkten för leveransen

- ☐ eftersom det inte fanns tillgång till ström
- ☐ installationen kommer att göras senare
- ☐ eftersom

.....  
och ska därför upprepas på separat begäran.

#### 3. Följande underlag överlämnas:

- ☐ Kontrollbok
- ☐ Anvisning för montering, drift och underhåll (maskineri)
- ☐ Anvisning för montering, drift och underhåll (port)
- ☐ Försäkras om inbyggnad
- ☐ Försäkras om överensstämmelse
- ☐ Övrigt:

.....

Ort, Datum .....

**Namnteckning/Namnförtydligande**

Byggledning / Driftansvarig

Montör / Sakkunnig

#### ANMÄRKNING:

Om en provkörning enligt punkt 2 ännu inte gjorts, ska detta dokumenteras och föras in under punkt 1 a när den görs vid ett senare tillfälle. Då anges ett annat datum och underskriften ska också kompletteras.

#### 1a. ☐ Provkörningen har nu utförts med godkänt resultat

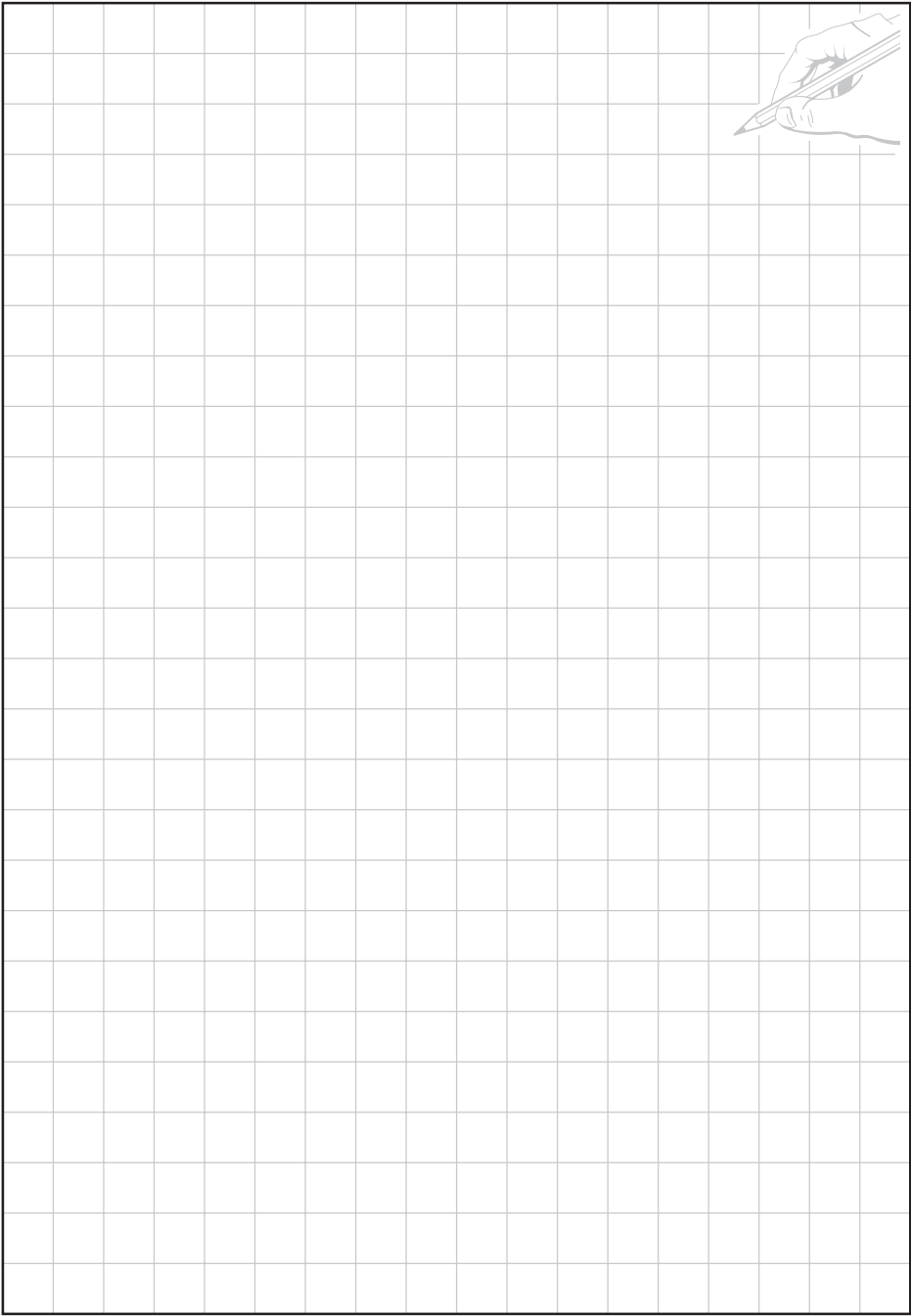
Ort, Datum .....

**Namnteckning/Namnförtydligande**

Byggledning / Driftansvarig

Montör / Sakkunnig





## 6 Leverans-/överlämnandeprotokoll för idrifttagande av anläggning

### 6.1 Exempel för driftansvarig

Ovannämnda portanläggning motsvarar säkerhetstekniska, nationella och internationella standarder och riktlinjer.

Tillverkaren har erhållit typgodkännande av ett kvalificerat provningsinstitut (IFT Rosenheim) avseende porttypens grundutrustning.

#### 1. En sakkunnig provkörning har utförts med godkänt resultat

med slutgiltig installation och inställning av alla elektrotekniska anordningar

- ☐ med provisorisk kabeldragning, men med justering av alla elektroniska anordningar
- ☐ den driftansvarige är insatt i hur anläggningen manövreras
- ☐ portanläggningen har levererats i felfritt skick

#### 2. En provkörning har inte kunnat utföras vid tidpunkten för leveransen

- ☐ eftersom det inte fanns tillgång till ström
- ☐ installationen kommer att göras senare
- ☐ eftersom

.....  
och ska därför upprepas på separat begäran.

#### 3. Följande underlag överlämnas:

- ☐ Kontrollbok
- ☐ Anvisning för montering, drift och underhåll (maskineri)
- ☐ Anvisning för montering, drift och underhåll (port)
- ☐ Försäkran om inbyggnad
- ☐ Försäkran om överensstämmelse
- ☐ Övrigt:

.....

Ort, Datum .....

**Namnteckning/Namnförtydligande**

Byggledning / Driftansvarig

Montör / Sakkunnig

#### ANMÄRKNING:

Om en provkörning enligt punkt 2 ännu inte gjorts, ska detta dokumenteras och föras in under punkt 1 a när den görs vid ett senare tillfälle. Då anges ett annat datum och underskriften ska också kompletteras.

#### 1a. ☐ Provkörningen har nu utförts med godkänt resultat

Ort, Datum .....

**Namnteckning/Namnförtydligande**

Byggledning / Driftansvarig

Montör / Sakkunnig

**OBSERVERA: Lagstadgad kontrollplikt! Begär en icke bindande offert.**

## 7 Kontroll och service

### Kontrollintyg 1

Kvalificerad montör resp. kontrollant ska följa tillverkarens drift-, underhålls- och kontrollanvisningar för säkerhetsteknisk kontroll av systemet.

Till kontrollintyget kan alltid bifogas ytterligare underlag t ex ritningar/skisser eller vittnesmål som underlag för att motivera ett driftstopp eller en skyndsam komplettering.

Dessa bilagor ska bifogas.

### Kontrollintyg och åtgärder som krävs

---

---

---

Datum och kontrollantens underskrift / namn i klartext med tydlig firmabeteckning

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

### Åtgärdade brister

Datum och namnteckning / namnförtydligande

### Kontrollintyg 2

Kvalificerad montör resp. kontrollant ska följa tillverkarens drift-, underhålls- och kontrollanvisningar för säkerhetsteknisk kontroll av systemet.

Till kontrollintyget kan alltid bifogas ytterligare underlag t ex ritningar/skisser eller vittnesmål som underlag för att motivera ett driftstopp eller en skyndsam komplettering.

Dessa bilagor ska bifogas.

### Kontrollintyg och åtgärder som krävs

---

---

---

Datum och kontrollantens underskrift / namn i klartext med tydlig firmabeteckning

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

### Åtgärdade brister

Datum och namnteckning / namnförtydligande

**Kontrollintyg 3**

Kvalificerad montör resp. kontrollant ska följa tillverkarens drift-, underhålls- och kontrollanvisningar för säkerhetsteknisk kontroll av systemet.

Till kontrollintyget kan alltid bifogas ytterligare underlag t ex ritningar/skisser eller vittnesmål som underlag för att motivera ett driftstopp eller en skyndsam komplettering.

Dessa bilagor ska bifogas.

**Kontrollintyg och åtgärder som krävs**

---

---

---

Datum och kontrollantens underskrift / namn i klartext med tydlig firmabeteckning

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Åtgärdade brister**

Datum och namnteckning / namnförtydligande

**Kontrollintyg 4**

Kvalificerad montör resp. kontrollant ska följa tillverkarens drift-, underhålls- och kontrollanvisningar för säkerhetsteknisk kontroll av systemet.

Till kontrollintyget kan alltid bifogas ytterligare underlag t ex ritningar/skisser eller vittnesmål som underlag för att motivera ett driftstopp eller en skyndsam komplettering.

Dessa bilagor ska bifogas.

**Kontrollintyg och åtgärder som krävs**

---

---

---

Datum och kontrollantens underskrift / namn i klartext med tydlig firmabeteckning

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Åtgärdade brister**

Datum och namnteckning / namnförtydligande

## 8 Typskylt för detta maskineri

(klistra på här)



## 9 Ytterligare anvisningar för maskindrivna portar

- Endast korrekt montage och underhåll i enlighet med tillverkarens anvisningar, utfört av behörig/sakkunnig firma/person garanterar att porten monteras och fungerar på korrekt sätt.
- Följ tillverkarens anvisningar om godkända kombinationer av port och portöppnare.
- Slutanvändaren måste få tillgång till kontrollboken och samtliga anvisningar om säker användning och underhåll av porten.
- Vid montage ska gällande regler kring arbetssäkerhet iakttas. Följ gällande nationella riktlinjer.
- Medlevererade monteringsdelar ska användas på rätt ställe. Detta kontrolleras av montören.
- Kontroll och underhåll för endast ske av sakkunnig. Kontakta leverantören för hjälp.
- En rent optisk kontroll kan användaren själv göra.
- Kontakta leverantören för eventuella reparationsarbeten.
- Vi ansvarar ej för reparationer, som inte utförts av sakkunnig.
- Anvisningar gällande om hur du sköter och manövrerar porten hittar du i medlevererad anvisning för montering, drift och underhåll.
- Uppmärksamma samtliga säkerhets- och varningssymboler, som kännetecknas av OBSERVERA alt. Anmärkning.
- Portar som används på allmän plats och som endast är utrustad med en säkerhetsanordning, som exempelvis kraftbegränsning, får endast manövreras under uppsikt.



## Innholdsfortegnelse

|          |                                                                              |           |
|----------|------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Generelle data .....</b>                                                  | <b>18</b> |
| <b>2</b> | <b>EF / EU - samsvarserklæring .....</b>                                     | <b>20</b> |
| 2.1      | Motor med mottaker .....                                                     | 20        |
| <b>3</b> | <b>Erklæring for innfesting av en ufullstendig maskin .....</b>              | <b>23</b> |
| <b>4</b> | <b>EU-samsvarserklæring.....</b>                                             | <b>25</b> |
| 4.1      | Håndsender .....                                                             | 25        |
| <b>5</b> | <b>Godkjenning- / overleveringsprotokoll for igangsetting av anlegget...</b> | <b>26</b> |
| 5.1      | Kopi til driftsansvarlig .....                                               | 26        |
| <b>6</b> | <b>Godkjenning- / overleveringsprotokoll for igangsetting av anlegget...</b> | <b>27</b> |
| 6.1      | Kopi til anerkjent monteringsbedrift .....                                   | 27        |
| <b>7</b> | <b>Kontroll og vedlikehold .....</b>                                         | <b>29</b> |
| <b>8</b> | <b>Typeskilt til den aktuelle motoren .....</b>                              | <b>31</b> |
| <b>9</b> | <b>Ytterligere merknader for kraftdrevne portanlegg .....</b>                | <b>31</b> |

# 1 Generelle data

| Data for porten                                                                                                                                                                      |                                    |  | <input checked="" type="checkbox"/>                      | Data for portåpneren                                  |                                                                             | <input checked="" type="checkbox"/> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Leddport <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                    | Vippeport <input type="checkbox"/> |  |                                                          | Betegnelse                                            | Se typeskilt på baksiden av denne boken                                     |                                     |
| Skyve-leddport <input type="checkbox"/>                                                                                                                                              | Vippeport <input type="checkbox"/> |  |                                                          | Produksjonsår                                         |                                                                             |                                     |
| Skyveport <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                   |                                    |  |                                                          | Serienummer                                           |                                                                             |                                     |
| Ordrenummer .....                                                                                                                                                                    |                                    |  |                                                          | <b>Styring:</b>                                       |                                                                             |                                     |
| Produksjonsår .....                                                                                                                                                                  |                                    |  |                                                          | Dødmannsstyring <input type="checkbox"/>              |                                                                             |                                     |
| Serienummer .....                                                                                                                                                                    |                                    |  |                                                          | Impulsstyring <input type="checkbox"/>                |                                                                             |                                     |
| Produsent .....                                                                                                                                                                      |                                    |  |                                                          | Automatisk lukking <input type="checkbox"/>           |                                                                             |                                     |
| Leverandør .....                                                                                                                                                                     |                                    |  |                                                          | <b>Sikring for hoved- / sidelukkeant:</b>             |                                                                             |                                     |
| Andre opplysninger / betegnelse .....                                                                                                                                                |                                    |  |                                                          | Kraftbegrensning <input type="checkbox"/>             |                                                                             |                                     |
| <b>Fløy:</b>                                                                                                                                                                         |                                    |  |                                                          | Lukkeantsikring <input type="checkbox"/>              |                                                                             |                                     |
| Dimensjoner (B x H) .....                                                                                                                                                            |                                    |  |                                                          | Annet ..... <input type="checkbox"/>                  |                                                                             |                                     |
| Vekt (kg) .....                                                                                                                                                                      |                                    |  |                                                          | <b>Tilbehør:</b>                                      |                                                                             |                                     |
| Sikring mot at fløyen faller ned                                                                                                                                                     |                                    |  | Ja <input type="checkbox"/> Nei <input type="checkbox"/> | Fjernstyring <input type="checkbox"/>                 |                                                                             |                                     |
|                                                                                                                                                                                      |                                    |  |                                                          | Taster / betjeningselementer <input type="checkbox"/> |                                                                             |                                     |
|                                                                                                                                                                                      |                                    |  |                                                          | Fotocelle <input type="checkbox"/>                    |                                                                             |                                     |
|                                                                                                                                                                                      |                                    |  |                                                          | Annet ..... <input type="checkbox"/>                  |                                                                             |                                     |
| <b>Ekstra sikkerhetsinnretninger:</b>                                                                                                                                                |                                    |  |                                                          |                                                       |                                                                             |                                     |
| .....                                                                                                                                                                                |                                    |  |                                                          |                                                       |                                                                             |                                     |
| <b>Annen informasjon / endringer:</b>                                                                                                                                                |                                    |  |                                                          |                                                       |                                                                             |                                     |
| .....                                                                                                                                                                                |                                    |  |                                                          |                                                       |                                                                             |                                     |
| <b>Brukssted:</b>                                                                                                                                                                    |                                    |  |                                                          |                                                       |                                                                             |                                     |
| .....                                                                                                                                                                                |                                    |  |                                                          |                                                       |                                                                             |                                     |
| <b>NB!</b>                                                                                                                                                                           |                                    |  |                                                          |                                                       |                                                                             |                                     |
| Iht. EN 12635 må porter, i overensstemmelse med produsentens opplysninger, kontrolleres av en sakkyndig. Ta hensyn til produsentens opplysninger i monterings- og bruksveiledningen. |                                    |  |                                                          |                                                       |                                                                             |                                     |
| Be om et uforpliktende tilbud for kontroll og vedlikehold av portanlegget:                                                                                                           |                                    |  |                                                          |                                                       |                                                                             |                                     |
| Navn og adresse / stempel til monteringsfirmaet                                                                                                                                      |                                    |  |                                                          | Monterings-dato                                       | Produsent:<br>AGS GmbH<br>Tietmecker Weg 1<br>58513 Lüdenscheid<br>Tyskland |                                     |
| Nominell avgift (kontrollhefte) i henhold til den aktuelt gyldige prislisten. Opphavsretten er beskyttet, ettertrykk er ikke tillatt.                                                |                                    |  |                                                          |                                                       |                                                                             |                                     |

## NB: Ta hensyn til portprodusentens opplysninger om vedlikehold!

### Grunnlag for kontrollen av kraftbetjente porter

Kraftdrevne porter gjelder iht. EU-maskindirektivet som «fullstendige maskiner». Derfor må de «bare markedsføres og/eller tas i bruk dersom de er i samsvar med de relevante bestemmelsene og dersom de ved forskriftsmessig installasjon og vedlikehold og ved formålstjenlig, fornuftig og forutsigbar bruk ikke er en fare for sikkerhet og helse til personer og eventuelt husdyr og gjenstander.» Dette gjelder også for eldre kraftdrevne porter dersom det er kjent at deres bruk innebærer risikomomenter eller konkrete farer.

Konkrete krav og kontrollmetoder finnes i den harmoniserte produktstandarden EN 13241 og dens viktigste «støttende» standarder.

|                  |                                                                             |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| EN 13241         | Porter – Produktstandard – Effektegenskaper                                 |
| EN 12635         | Porter – Installasjon og bruk                                               |
| EN 12604 / 12605 | Porter – Mekaniske aspekter – Krav / kontrollmetoder                        |
| EN 12453 / 12445 | Porter – Sikkerhet ved bruk for kraftdrevne porter – Krav / kontrollmetoder |

Den som er ansvarlig for driften av en maskin, er også ansvarlig for dens sikkerhet. Derfor anbefales det på det sterkeste at den kraftdrevne porten blir regelmessig kontrollert og vedlikeholdt!

Imidlertid er økonomiske aspekter underordnet sikkerhetskravene.

Men prinsipielt må alle nasjonale sikkerhetsforskrifter, standarder og forskrifter overholdes – vennligst skaff deg opplysninger om hvilke som er relevante for din kraftdrevne port i ditt land!

## 2 EF / EU - samsvarserklæring

### 2.1 Motor med mottaker

(i henhold til EF-maskindirektiv 2006/42/EF, vedlegg II, del 1 A)

|              |                                                               |
|--------------|---------------------------------------------------------------|
| Produsent    | AGS GmbH<br>Tietmecker Weg 1<br>58513 Lüdenscheid<br>Tyskland |
| Daglig leder | Uwe Brandt                                                    |

Herved erklærer den angitte produsenten med eneansvar at dette (disse) produkt(er):

|                             |
|-----------------------------|
| <b>Garage door operator</b> |
| IsoMatic 500, 700           |

tilsvarer markedsførte modeller i konstruksjon og utførelse og er i samsvar med de grunnleggende krav til sikkerhet og helse i følgende EU-direktiver:

|                    |                                                        |
|--------------------|--------------------------------------------------------|
| 2006/42/EF         | EF - maskindirektiv                                    |
| 2014/30/EU         | EU - direktiv ang. elektromagnetisk kompatibilitet     |
| 2014/35/EU         | EU - lavspenningsdirektiv                              |
| 2014/53/EU (RED)   | EU-radioutstyrsdirektiv for integrert mottaker 433 MHz |
| 2015/863/EU (RoHS) | Begrensning av användning av farliga ämnen             |

Benyttede standarder og spesifikasjoner:

|                                      |                                                                                                       |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN 12604 / 12605                     | Porter – Mekaniske aspekter – Krav / kontrollmetoder                                                  |
| EN 12453 / 12445                     | Sikkerhet ved bruk for kraftdrevne porter – Krav / kontrollmetoder                                    |
| EN 12453:2017                        | For punktene 1.3.7 og 1.4.3 til EF-/EU-maskindirektiv 2006/42/EF, vedlegg I                           |
| EN 13241:2016                        | Porter – Produktstandard – Effektegenskaper                                                           |
| EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat.2        | Maskinsikkerhet – Sikkerhetsrelaterte deler i styresystemer – Del 1: Hovedprinsipper for konstruksjon |
| EN 60335-2-95/103                    | Sikkerhet for elektriske apparater / motorer for porter                                               |
| EN 62479:2010                        | Hälsa (artikel 3.1(a) i 2014/53/EU (RED))                                                             |
| ETSI EN 301489-1 V2.2.1              | Elektromagnetisk kompatibilitet<br>(artikkel 3.1(b) i 2014/53/EU (RED))                               |
| ETSI EN 301489-3 V2.1.1              |                                                                                                       |
| ETSI EN 300220-1 V3.1.1              | Effektivt utnyttjande av radiospektrum<br>(artikkel 3.2 i 2014/53/EU (RED))                           |
| ETSI EN 300220-2 V3.2.1              |                                                                                                       |
| EN 61000-6-2:2005                    | Elektromagnetisk kompatibilitet – Immunitet                                                           |
| EN 61000-6-3:2007 + A1:2011          | Elektromagnetisk kompatibilitet – Emisjoner                                                           |
| EN 50581:2012 /<br>EN IEC 63000:2018 | Begrensning i bruk av farlige stoffer                                                                 |

Monteres en av de ovenfor beskrevne garasjeportåpnere som gyldig kombinasjon med nedenfor oppførte porttyper i henhold til våre spesifikasjoner og tas i drift, er anlegget i samsvar med standardene som er nevnt ovenfor.

| Garasjeport-<br>tåpner | Port                      |
|------------------------|---------------------------|
| IsoMatic 500, 700      | IsoMatic garasje-leddport |

Ledelsen for ovennevnte produsent er ansvarlig for sammensetningen av den tekniske dokumentasjonen.

| Samsvarsbekreftelse av en anerkjent monteringsbedrift |                     |      |
|-------------------------------------------------------|---------------------|------|
| Serienumre på komponentene                            |                     |      |
| Firma                                                 | Signatur / funksjon | Dato |
|                                                       |                     |      |

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  <b>ADVARSEL</b>                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                  | <p><b>For portåpnere som ovenfor beskrevet i kombinasjon med andre porter.</b></p> <p>► Kombineres en ovenfor beskrevet garasjeportåpner med en port som ikke er oppført her eller tas i drift, må en selv sørge for at gjeldende nasjonale og internasjonale standarder og retningslinjer overholdes. I EF / EU er det følgende:</p> |
| EN 13241                                                                         | Porter – Produktstandard – Effektegenskaper                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| EN 12978                                                                         | Sikkerhetsinnretninger for maskindrevne dører og porter                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| EN 12604 / 12605                                                                 | Porter – Mekaniske aspekter – Krav / kontrollmetoder                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| EN 12453 / 12445                                                                 | Sikkerhet ved bruk for kraftdrevne porter – Krav / kontrollmetoder                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| EN 12453:2017                                                                    | For punktene 1.3.7 og 1.4.3 til EF- / EU-maskindirektiv 2006/42/EF, vedlegg I                                                                                                                                                                                                                                                         |
| EF / EU - maskindirektiv 2006/42/EF                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| EU-direktiv 305/2011 (Byggevareforordningen)                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

Igangsettingen er ikke tillatt før det endelige produktets samsvar er bekreftet av en anerkjent monteringsbedrift.

|                                                              |                     |      |
|--------------------------------------------------------------|---------------------|------|
| <b>Samsvarsbekreftelse av en anerkjent monteringsbedrift</b> |                     |      |
| Portprodusent / porttype                                     |                     |      |
| Serienumre på komponentene                                   |                     |      |
| Firma                                                        | Signatur / funksjon | Dato |

### 3 Erklæring for innfesting av en ufullstendig maskin

(Innfestingserklæring i følge EU-maskindirektivet 2006/42/EC for innfesting av en ufullstendig maskin i forhold til vedlegg II, del 1 B)

Produsent                      AGS GmbH  
Tietmecker Weg 1  
58513 Lüdenscheid  
Tyskland

Den ufullstendige maskinen (produkt):

|                             |
|-----------------------------|
| <b>Garage door operator</b> |
| IsoMatic 500, 700           |

er utviklet, konstruert og produsert i samsvar med:

|                    |                                                        |
|--------------------|--------------------------------------------------------|
| 2006/42/EF         | EF - maskindirektiv                                    |
| 2014/30/EU         | EU - direktiv ang. elektromagnetisk kompatibilitet     |
| 2014/35/EU         | EU - lavspenningsdirektiv                              |
| 2014/53/EU (RED)   | EU-radioutstyrsdirektiv for integrert mottaker 433 MHz |
| 2015/863/EU (RoHS) | Begrænsning av användning av farliga ämnen             |

Anvendte standarder:

|                                   |                                                                                                       |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN ISO 13849-1, PL „C“, Cat.2     | Maskinsikkerhet – Sikkerhetsrelaterte deler i styresystemer – Del 1: Hovedprinsipper for konstruksjon |
| EN 60335-2-95/103                 | Sikkerhet for elektriske apparater / motorer for porter                                               |
| EN 62479:2010                     | Hälsa (artikel 3.1(a) i 2014/53/EU (RED))                                                             |
| ETSI EN 301489-1 V2.2.1           | Elektromagnetisk kompatibilitet<br>(artikel 3.1(b) i 2014/53/EU (RED))                                |
| ETSI EN 301489-3 V2.1.1           |                                                                                                       |
| ETSI EN 300220-1 V3.1.1           | Effektivt utnyttjande av radiospektrum<br>(artikel 3.2 i 2014/53/EU (RED))                            |
| ETSI EN 300220-2 V3.2.1           |                                                                                                       |
| EN 61000-6-2:2005                 | Elektromagnetisk kompatibilitet – Immunitet                                                           |
| EN 61000-6-3:2007 + A1:2011       | Elektromagnetisk kompatibilitet – Emisjoner                                                           |
| EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018 | Begrensning i bruk av farlige stoffer                                                                 |

Følgende krav i vedlegg I til EUs direktiv 2006/42 / EC oppfylles: 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4.

Vi erklærer videre at den spesielle tekniske dokumentasjonen til denne ufullstendige maskinen er utarbeidet i samsvar med vedlegg VII, del B og forplikter oss til å gjøre den elektronisk tilgjengelig for nasjonale myndigheter.

Ufullstendige maskiner iht. EU-direktiv 2006/42/EC er ment for montering i andre maskiner eller i andre ufullstendige maskiner eller anlegg eller for å sammenføres med disse, for å skape en maskin iht. direktivet som er nevnt ovenfor.

Derfor får man ikke ta dette produktet i bruk før det er fastlagt at hele maskinen / anlegget hvor det ble montert stemmer overens med EU-direktivene over.



Igangsetting av porten er ikke tillatt før det endelige produktets samsvar (kombinasjon av de ovenfor beskrevne garasjeportåpnere med en **IsoMatic-port** som ikke er godkjent for den respektive garasjeportåpneren) er bekreftet av en anerkjent monteringsbedrift.

Ved uautorisert endring av produktet vil denne erklæringen miste sin gyldighet.

Undertegnede er ansvarlig for sammensetningen av den tekniske dokumentasjonen.

Lüdenscheid, 01.09.2019



e.f. Uwe Brandt

Daglig leder



## 4 EU-samsvarserklæring

### 4.1 Håndsender

Produsent AGS GmbH  
Tietmecker Weg 1  
58513 Lüdenscheid  
Tyskland  
Daglig leder Uwe Brandt

Herved erklærer den angitte produsenten med eneansvar at dette produktet:

**Enhet** Håndsender  
**Modell** RSC2-433  
**Forskriftsmessig bruk** Betjening av motorer og tilbehør til dører og porter  
**Sendefrekvens** 433,9 MHz  
**Strålingseffekt** Maks. 10 mW (EIRP)

tilsvarer markedsførte modeller i konstruksjon og utførelse og er i samsvar med de grunnleggende krav ved forskriftsmessig bruk i følgende EU-direktiver:

2014/53/EU (RED) EU-direktiv Radioanlegg  
2015/863/EU (RoHS) Begrensning i bruk av farlige stoffer

Applied standards and specifications:

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017               | Produktsikkerhet<br>(Artikkel 3.1(a) til 2014/53/EU (RED))                                                                                                                                                                                                 |
| EN 62479:2010                                      | Helse (Artikkel 3.1(a) til 2014/53/EU (RED))<br>(iht. kapittel 4.2, oppfyller produktet denne standarden automatisk fordi strålingseffekten (EIRP), testet i henhold til ETSI EN 300220-1, er lavere enn lavspenningens tilgjengelig effekt Pmax på 20 mW) |
| ETSI EN 301489-1 V2.2.1<br>ETSI EN 301489-3 V2.1.1 | Elektromagnetisk kompatibilitet<br>(Artikkel 3.1(b) til 2014/53/EU (RED))                                                                                                                                                                                  |
| ETSI EN 300220-1 V3.1.1<br>ETSI EN 300220-2 V3.2.1 | Efficient use of the radio spectrum<br>(Artikkel 3.2 til 2014/53/EU (RED))                                                                                                                                                                                 |
| EN 50581:2012 /<br>EN IEC 63000:2018               | Begrensning i bruk av farlige stoffer                                                                                                                                                                                                                      |

Dersom produktet endres uten godkjenning fra oss, mister denne erklæringen sin gyldighet.

Lüdenscheid, 01.09.2019



e.f. Uwe Brandt  
Daglig leder

## 5 Godkjennings- / overleveringsprotokoll for igangsetting av anlegget

### 5.1 Kopi til driftsansvarlig

Det ovenfor beskrevne portanlegget er i samsvar med nasjonale og internasjonale sikkerhetsstandarder og retningslinjer.

Gjennom produsentens prototype ble porttypens basisutstyr godkjent av et uavhengig testinstitutt (IFT Rosenheim).

**1. Det ble gjennomført en profesjonell og vellykket testkjøring,**

- ☐ med endelig montering og justering av alt elektroteknisk utstyr
- ☐ med midlertidig tilførselsledning, men justering av alle elektroniske enheter
- ☐ den driftsansvarlige har fått instruks for betjening av portanlegget
- ☐ portanlegget ble overlevert uten mangler

**2. På overtakelsestidspunktet kunne en testkjøring ikke gjennomføres,**

- ☐ fordi det manglet strøm
- ☐ fordi installasjonen skal utføres senere
- ☐ fordi

.....  
og dermed skjer en gjentakelse etter separat oppfordring

**3. Følgende dokumenter ble overlevert:**

- ☐ Kontrollhefte
- ☐ Monterings- og bruksveiledning (portåpner)
- ☐ Monterings- og bruksveiledning (port)
- ☐ Innfestingserklæring
- ☐ Samsvarserklæring
- ☐ Annet:

.....

Sted, dato .....

**Signaturer / navn med blokkbokstaver**

Byggansvarlig / driftsansvarlig

Montør / sakkyndig

**MERK:**

Dersom en testkjøring iht. punkt 2 foreløpig ikke gjennomføres, må dette dokumenteres og etter senere gjennomføring føyes til under punkt 1a. Det settes så inn en annen dato og signaturene suppleres.

**1a. ☐ Testkjøringen ble i mellomtiden profesjonelt gjennomført og var vellykket.**

Sted, dato .....

**Signaturer / navn med blokkbokstaver**

Byggansvarlig / driftsansvarlig

Montør / sakkyndig

**NB: Kontrollpliktig iht. lov og tilhørende forskrifter! Be om et uforpliktende tilbud.**

## 6 Godkjennings- / overleveringsprotokoll for igangsetting av anlegget

### 6.1 Kopi til anerkjent monteringsbedrift

Det ovenfor beskrevne portanlegget er i samsvar med nasjonale og internasjonale sikkerhetsstandarder og retningslinjer.

Gjennom produsentens prototype ble porttypens basisutstyr godkjent av et uavhengig testinstitutt (IFT Rosenheim).

Kunde / firma ..... Motortype / serienummer .....  
 Ordrenummer ..... Betegnelse port .....

#### 1. Det ble gjennomført en profesjonell og vellykket testkjøring,

- ☐ med endelig montering og justering av alt elektroteknisk utstyr
- ☐ med midlertidig tilførselsledning, men justering av alle elektroniske enheter
- ☐ den driftsansvarlige har fått instruksjoner for betjening av portanlegget
- ☐ portanlegget ble overlevert uten mangler

#### 2. På overtakelsestidspunktet kunne en testkjøring ikke gjennomføres,

- ☐ fordi det manglet strøm
- ☐ fordi installasjonen skal utføres senere
- ☐ fordi

.....  
 og dermed skjer en gjentakelse etter separat oppfordring

#### 3. Følgende dokumenter ble overlevert:

- ☐ Kontrollhefte
- ☐ Monterings- og bruksveiledning (portåpner)
- ☐ Monterings- og bruksveiledning (port)
- ☐ Innfestingserklæring
- ☐ Samsvarserklæring
- ☐ Annet:

.....

Sted, dato .....

**Signaturer / navn med blokkbokstaver**

Byggansvarlig / driftsansvarlig

Montør / sakkyndig

#### MERK:

Dersom en testkjøring iht. punkt 2 foreløpig ikke gjennomføres, må dette dokumenteres og etter senere gjennomføring føyes til under punkt 1a. Det settes så inn en annen dato og signaturene suppleres.

#### 1a. ☐ Testkjøringen ble i mellomtiden profesjonelt gjennomført og var vellykket.

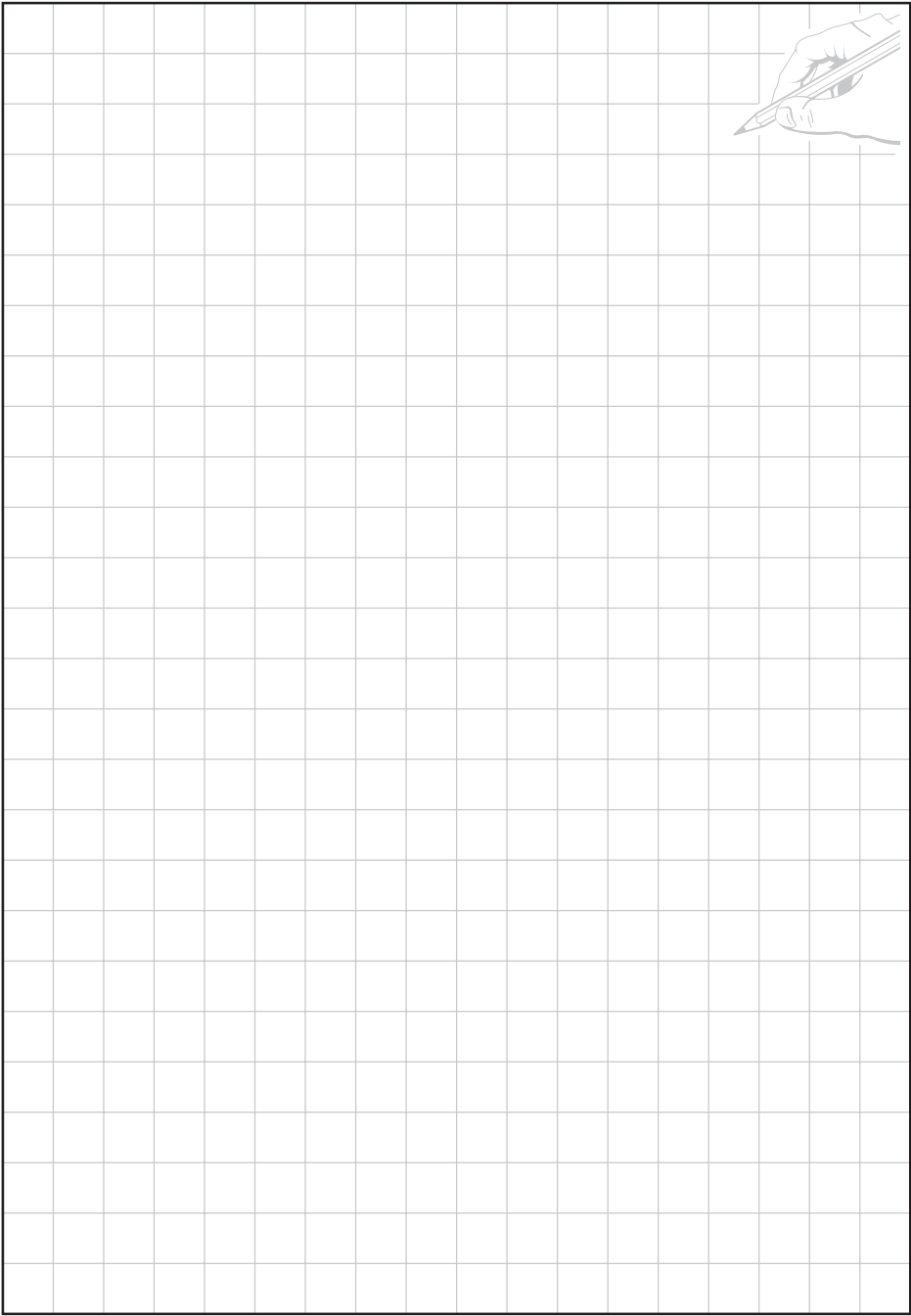
Sted, dato .....

**Signaturer / navn med blokkbokstaver**

Byggansvarlig / driftsansvarlig

Montør / sakkyndig





## 7 Kontroll og vedlikehold

### Testbevis 1:

For gjennomføring av sikkerhetskontrollen på anlegget burde den sakkyndige eller inspektøren ta hensyn til produsentens drifts-, vedlikeholds- og kontrollveiledningene. Testbeviset kan suppleres med ytterligere dokumenter, f.eks. for en begrunnet nedleggelse eller nødvendige tilføyelser med tegninger / skisser og sertifikater. Disse vedlegg må oppføres.

### Testbevis og nødvendige tiltak

---

---

---

Dato og signatur / inspektørens navn med blokkbokstaver med tydelig foretaksbetegnelse

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Feil fjernet

Dato og signatur / navn med blokkbokstaver

### Testbevis 2:

For gjennomføring av sikkerhetskontrollen på anlegget burde den sakkyndige eller inspektøren ta hensyn til produsentens drifts-, vedlikeholds- og kontrollveiledningene. Testbeviset kan suppleres med ytterligere dokumenter, f.eks. for en begrunnet nedleggelse eller nødvendige tilføyelser med tegninger / skisser og sertifikater. Disse vedlegg må oppføres.

### Testbevis og nødvendige tiltak

---

---

---

Dato og signatur / inspektørens navn med blokkbokstaver med tydelig foretaksbetegnelse

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Feil fjernet

Dato og signatur / navn med blokkbokstaver

**Testbevis 3:**

For gjennomføring av sikkerhetskontrollen på anlegget burde den sakkyndige eller inspektøren ta hensyn til produsentens drifts-, vedlikeholds- og kontrollveiledningene.  
Testbeviset kan suppleres med ytterligere dokumenter, f.eks. for en begrunnet nedleggelse eller nødvendige tilføyelser med tegninger / skisser og sertifikater.  
Disse vedlegg må oppføres.

**Testbevis og nødvendige tiltak**

---

---

---

Dato og signatur / inspektørens navn med blokkbokstaver med tydelig foretaksbetegnelse

**Feil fjernet**

---

Dato og signatur / navn med blokkbokstaver

**Testbevis 4:**

For gjennomføring av sikkerhetskontrollen på anlegget burde den sakkyndige eller inspektøren ta hensyn til produsentens drifts-, vedlikeholds- og kontrollveiledningene.  
Testbeviset kan suppleres med ytterligere dokumenter, f.eks. for en begrunnet nedleggelse eller nødvendige tilføyelser med tegninger / skisser og sertifikater.  
Disse vedlegg må oppføres.

**Testbevis og nødvendige tiltak**

---

---

---

Dato og signatur / inspektørens navn med blokkbokstaver med tydelig foretaksbetegnelse

**Feil fjernet**

---

Dato og signatur / navn med blokkbokstaver

## 8 Typeskilt til den aktuelle motoren

(limes på her)



## 9 Ytterligere merknader for kraftdrevne portanlegg

- En montering i henhold til foreskrevet funksjon kan kun sikres gjennom korrekt montering og vedlikehold ved hjelp av en kompetent / sakkyndig drift eller en kompetent / sakkyndig person i samsvar med anvisningene
- Ta hensyn til produsentens anvisninger mht. kombinasjonen av port og portåpner.
- Sluttbrukeren må få tilgang til kontrollboken og håndboken for sikker bruk og vedlikehold av portanlegget.
- Ved utførelse av monteringsarbeidene skal gjeldende direktiver i forbindelse med arbeidssikkerhet følges. I dette tilfellet skal de nasjonale retningslinjene følges
- Bruksområde for monteringsmaterialet som er inkludert må kontrolleres for sin egnethet for beregnet monteringssted av montøren.
- Kontroll og vedlikehold skal kun utføres av en sakkyndig person. Ta kontakt med leverandørene ved behov for mer informasjon.
- Den visuelle kontrollen kan utføres av driftsansvarlig.
- Ta kontakt med leverandørene når det gjelder nødvendige reparasjoner.
- Vi påtar oss ikke ansvar for reparasjoner som er utført på ukyndig måte.
- Opplysninger om riktig vedlikehold og drift er å finne i vår håndbok for montering, drift og vedlikehold.
- Ta hensyn till alle våre sikkerhetsanvisninger og advarsler. Disse er spesielt merket med OBS eller MERKNAD.
- Portanlegg som er plassert i offentlig område og kun har en verneinnretning, f.eks. kraftbegrensning, kan kun brukes under oppsyn.

**Indholdsfortegnelse**

|          |                                                                              |           |
|----------|------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Generelle data.....</b>                                                   | <b>33</b> |
| <b>2</b> | <b>EF- / EU-overensstemmelseserklæring.....</b>                              | <b>35</b> |
| 2.1      | Motordrev med modtager.....                                                  | 35        |
| <b>3</b> | <b>Erklæring om inkorporering af en delmaskine .....</b>                     | <b>38</b> |
| <b>4</b> | <b>EF- / EU-overensstemmelseserklæring.....</b>                              | <b>39</b> |
| 4.1      | Transmitter .....                                                            | 39        |
| <b>5</b> | <b>Godkendelses- / afleveringsprotokol til ibrugtagning af anlægget.....</b> | <b>40</b> |
| 5.1      | Eksemplar til anlæggets ejer .....                                           | 40        |
| <b>6</b> | <b>Godkendelses- / afleveringsprotokol til ibrugtagning af anlægget.....</b> | <b>41</b> |
| 6.1      | Eksemplar til monteringsfagfirmaet..                                         | 41        |
| <b>7</b> | <b>Kontrol og vedligeholdelse .....</b>                                      | <b>43</b> |
| <b>8</b> | <b>Døråbnerens typeskilt .....</b>                                           | <b>45</b> |
| <b>9</b> | <b>Tilhørende henvisninger for el-betjente portanlæg.....</b>                | <b>45</b> |



# 1 Generelle data

| Portens / lågens data                                                                                                                                                                             |                                    |  | <input checked="" type="checkbox"/> | Åbnerens data                                        |                                                                             | <input checked="" type="checkbox"/> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Ledhejseport <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                             | Vippeport <input type="checkbox"/> |  |                                     | Betegnelse                                           | Se typeskiltet på bagsiden af denne bog                                     |                                     |
| Hjørneskydeport <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                          | Vippeport <input type="checkbox"/> |  |                                     | Konstruktionsår                                      |                                                                             |                                     |
| Skydelåge <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                |                                    |  |                                     | Serienummer                                          |                                                                             |                                     |
| Ordre-nr. ....                                                                                                                                                                                    |                                    |  |                                     | <b>Styring:</b>                                      |                                                                             |                                     |
| Konstruktionsår .....                                                                                                                                                                             |                                    |  |                                     | Dødmandsstyring <input type="checkbox"/>             |                                                                             |                                     |
| Serienummer .....                                                                                                                                                                                 |                                    |  |                                     | Impulsstyring <input type="checkbox"/>               |                                                                             |                                     |
| Producent .....                                                                                                                                                                                   |                                    |  |                                     | Automatisk lukning <input type="checkbox"/>          |                                                                             |                                     |
| Leverandør .....                                                                                                                                                                                  |                                    |  |                                     | <b>Sikring af hoved- / sidekanten:</b>               |                                                                             |                                     |
| Andre angivelser / betegnelse .....                                                                                                                                                               |                                    |  |                                     | Kraftbegrænsning <input type="checkbox"/>            |                                                                             |                                     |
| <b>Fløj</b>                                                                                                                                                                                       |                                    |  |                                     | Kantsikring <input type="checkbox"/>                 |                                                                             |                                     |
| Mål (b x h) .....                                                                                                                                                                                 |                                    |  |                                     | Andet ..... <input type="checkbox"/>                 |                                                                             |                                     |
| Vægt (kg) .....                                                                                                                                                                                   |                                    |  |                                     | <b>Tilbehør:</b>                                     |                                                                             |                                     |
| Sikring mod fald af fløj    Ja <input type="checkbox"/> Nej <input type="checkbox"/>                                                                                                              |                                    |  |                                     | Fjernstyring <input type="checkbox"/>                |                                                                             |                                     |
|                                                                                                                                                                                                   |                                    |  |                                     | Knapper / betjeningspaneler <input type="checkbox"/> |                                                                             |                                     |
|                                                                                                                                                                                                   |                                    |  |                                     | Fotocelle <input type="checkbox"/>                   |                                                                             |                                     |
|                                                                                                                                                                                                   |                                    |  |                                     | Andet ..... <input type="checkbox"/>                 |                                                                             |                                     |
| <b>Ekstra sikkerhedsudstyr:</b>                                                                                                                                                                   |                                    |  |                                     |                                                      |                                                                             |                                     |
| .....                                                                                                                                                                                             |                                    |  |                                     |                                                      |                                                                             |                                     |
| <b>Andre angivelser / ændringer:</b>                                                                                                                                                              |                                    |  |                                     |                                                      |                                                                             |                                     |
| .....                                                                                                                                                                                             |                                    |  |                                     |                                                      |                                                                             |                                     |
| <b>Anvendelsessted:</b>                                                                                                                                                                           |                                    |  |                                     |                                                      |                                                                             |                                     |
| .....                                                                                                                                                                                             |                                    |  |                                     |                                                      |                                                                             |                                     |
| <b>BEMÆRK:</b>                                                                                                                                                                                    |                                    |  |                                     |                                                      |                                                                             |                                     |
| Int. DS / EN 12635 skal porte og låger kontrolleres af en sagkyndig person i henhold til producentens angivelser, vær opmærksom på producentens angivelser i vejledningen til montering og drift. |                                    |  |                                     |                                                      |                                                                             |                                     |
| Indhent et uforpligtende tilbud om kontrol og vedligeholdelse af dit anlæg:                                                                                                                       |                                    |  |                                     |                                                      |                                                                             |                                     |
| Monteringsfirmaets navn og adresse / stempel                                                                                                                                                      |                                    |  |                                     | Monterings-<br>dato                                  | Producent:<br>AGS GmbH<br>Tietmecker Weg 1<br>58513 Lüdenscheid<br>Tyskland |                                     |
| Beskyttelsesgebyr (kontrolbog) i henhold til den aktuelt gældende prislise. Udgavens layout er beskyttet, kopiering forbudt.                                                                      |                                    |  |                                     |                                                      |                                                                             |                                     |

**BEMÆRK: Overhold portproducentens vedligeholdelsesanvisninger!****Grundlag for kontrol af automatisk betjente porte**

I henhold til det europæiske maskindirektiv er automatisk betjente porte "færdige maskiner". Derfor må de kun "markedsføres og/eller leveres til brug, såfremt de opfylder dette direktivs relevante bestemmelser og ikke bringer personers, eller i givet fald husdyrs eller formuegoders sikkerhed og sundhed i fare, hvis de installeres og vedligeholdes på passende vis og anvendes til den forudsatte anvendelse eller under forhold, der med rimelighed kan forudses." Dette gælder også for ældre automatiske porte, hvis der er kendskab til risici eller konkrete farer ved portene.

Konkrete krav og kontrolmetoder findes i den harmoniserede produktstandard EN 13241 og de dertil hørende vigtigste "understøttende" standarder.

|                  |                                                                                                                        |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN 13241         | Porte – Produktnorm – Ydeevne                                                                                          |
| EN 12635         | Porte til industri og andre erhverv samt garageporte – Installation og brug                                            |
| EN 12604 / 12605 | Porte – mekaniske aspekter – Krav / kontrolmetoder                                                                     |
| EN 12453 / 12445 | Porte til industri og andre erhverv samt garageporte – Sikkerhed ved brug af automatiske porte – Krav / kontrolmetoder |

Da maskinens driftsansvarlige person også er ansvarlig for sikkerheden, anbefales det kraftigt at kontrollere og vedligeholde den automatisk betjente port regelmæssigt!  
De økonomiske aspekter skal være underordnet sikkerhedskravene.

Grundlæggende skal alle nationale sikkerhedsbestemmelser, standarder og forskrifter overholdes – indhent information om, hvilken kategori din automatisk betjente port hører til i dit land!

## 2 EF- / EU-overensstemmelseserklæring

### 2.1 Motordrev med modtager

(i henhold til EF-maskindirektivet 2006/42/EF, tillæg II, del 1 A)

Producent AGS GmbH  
Tietmecker Weg 1  
58513 Lüdenscheid  
Tyskland  
Forretningsfører Uwe Brandt

Hermed erklærer den ovennævnte producent under eneansvar, at dette (disse) produkt(er):

|                        |
|------------------------|
| <b>Garageportåbner</b> |
| IsoMatic 500, 700      |

på grundlag af deres udformning og konstruktionsmåde samt den udførelse, vi har bragt i omløb, stemmer overens med de i denne sammenhæng gældende sikkerheds- og helbredskrav i nedenstående EF-direktiver:

|                    |                                                            |
|--------------------|------------------------------------------------------------|
| 2006/42/EF         | EF-maskindirektivet                                        |
| 2014/30/EU         | EU-direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet           |
| 2014/35/EU         | EU-lavspændingsdirektivet                                  |
| 2014/53/EU (RED)   | EU-direktiv trådløse anlæg for integreret modtager 433 MHz |
| 2015/863/EU (RoHS) | Begrænsning af brug af farlige stoffer                     |

Anvendte og inddragne standarder og specifikationer:

|                                   |                                                                                                                               |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN 12604 / 12605                  | Porte – mekaniske aspekter – Krav / kontrolmetoder                                                                            |
| EN 12453 / 12445                  | Sikkerhed ved brug af automatiske porte – Krav / kontrolmetoder                                                               |
| EN 12453:2017                     | for punkterne 1.3.7 og 1.4.3 i EF- / EU-maskindirektivet 2006/42/EF, tillæg I                                                 |
| EN 13241:2016                     | Porte – Produktnorm – Ydeevne                                                                                                 |
| EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat.2     | Maskinsikkerhed – Sikkerhedsrelaterede dele af styresystemer – Del 1: Generelle principper for konstruktion                   |
| EN 60335-2-95/103                 | Sikkerhed for elektriske apparater / motordrev for porte                                                                      |
| EN 62479:2010                     | Sundhed (Artikel 3.1(a) fra 2014/53/EU (RED))                                                                                 |
| ETSI EN 301489-1 V2.2.1           | Elektromagnetisk kompatibilitet (Artikel 3.1(b) fra 2014/53/EU (RED))                                                         |
| ETSI EN 301489-3 V2.1.1           |                                                                                                                               |
| ETSI EN 300220-1 V3.1.1           | Effektiv udnyttelse af radiospektret (Artikel 3.2 fra 2014/53/EU (RED))                                                       |
| ETSI EN 300220-2 V3.2.1           |                                                                                                                               |
| EN 61000-6-2:2005                 | Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Generiske standarder – Immunitetsstandard for industrielle miljøer                    |
| EN 61000-6-3:2007 + A1:2011       | Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Generiske standarder – Emissionsstandard for bolig-, erhvervs- og letindustri miljøer |
| EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018 | Begrænsning af brug af farlige stoffer                                                                                        |

Såfremt en af de tidligere beskrevne garageportåbnere bliver monteret og taget i brug i kombination med en af de derpå nævnte port- eller lågemodeller i henhold til vores forskrifter, overholder anlægget de førnævnte standarder.

| Garageportåbner   | Port / låge                       |
|-------------------|-----------------------------------|
| IsoMatic 500, 700 | IsoMatic ledhejseport til garager |

Fuldmagt til at sammensætte de tekniske dokumenter indehaves af ovennævnte producents forretningsledelse.

| Bekræftelse af overensstemmelse ved monteringsfagfirmaet |                        |      |
|----------------------------------------------------------|------------------------|------|
| Komponenternes serienumre                                |                        |      |
| Firma                                                    | Underskrift / funktion | Dato |
| <br><br><br><br><br>                                     |                        |      |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  |  <b>ADVARSEL</b>                                                                                                                                                                                                                                               |  |
|                                                                                   | <b>For åbnere, som er beskrevet tidligere, i kombination med andre porte</b><br>► En bruger, der kombinerer en tidligere nævnt garageportåbner med en i denne sammenhæng ikke anført port, eller tager den i brug, skal selv sørge for, at de relevante nationale og internationale standarder og retningslinjer overholdes.<br>I EF/EU er det: |  |
| EN 13241                                                                          | Porte – Produktnorm – Ydeevne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| EN 12978                                                                          | Sikkerhedsanordning for automatisk betjente døre og porte                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| EN 12604 / 12605                                                                  | Porte – mekaniske aspekter – Krav / kontrolmetoder                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| EN 12453 / 12445                                                                  | Sikkerhed ved brug af automatiske porte – Krav / kontrolmetoder                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| EN 12453:2017                                                                     | for punkterne 1.3.7 og 1.4.3 i EF- / EU-maskindirektivet 2006/42/EF, tillæg I                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| EF- / EU-maskindirektivet 2006/42/EF                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| EU-forordning 305/2011 (byggevarerforordning)                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |

Ibrugtagning er forbudt, indtil et monteringsfagfirma har konstateret og bekræftet, at slutproduktet er konformt.

|                                                                 |                        |      |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------|------|
| <b>Bekræftelse af overensstemmelse ved monteringsfagfirmaet</b> |                        |      |
| Portproducent / portmodel                                       |                        |      |
| Komponenternes serienumre                                       |                        |      |
| Firma                                                           | Underskrift / funktion | Dato |

### 3 Erklæring om inkorporering af en delmaskine

(Inkorporeringserklæring i henhold til EF-maskindirektivet 2006/42/EF for inkorporering af en delmaskine iht. tillæg II, del 1 B).

Producent  
AGS GmbH  
Tietmecker Weg 1  
58513 Lüdenscheld  
Tyskland

Delmaskinen (produkt):

|                        |
|------------------------|
| <b>Garageportåbner</b> |
| IsoMatic 500, 700      |

er udviklet, konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med:

|                    |                                                            |
|--------------------|------------------------------------------------------------|
| 2006/42/EF         | EF-maskindirektivet                                        |
| 2014/30/EU         | EU-direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet           |
| 2014/35/EU         | EU-lavspændingsdirektivet                                  |
| 2014/53/EU (RED)   | EU-direktiv trådløse anlæg for integreret modtager 433 MHz |
| 2015/863/EU (RoHS) | Begrænsning af brug af farlige stoffer                     |

Anvendte og inddragne standarder:

|                                   |                                                                                                                               |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat.2     | Masksikkerhed – Sikkerhedsrelaterede dele af styresystemer – Del 1: Generelle principper for konstruktion                     |
| EN 60335-2-95/103                 | Sikkerhed for elektriske apparater / motordrev for porte                                                                      |
| EN 62479:2010                     | Sundhed (Artikel 3.1(a) fra 2014/53/EU (RED))                                                                                 |
| ETSI EN 301489-1 V2.2.1           | Elektromagnetisk kompatibilitet<br>(Artikel 3.1(b) fra 2014/53/EU (RED))                                                      |
| ETSI EN 301489-3 V2.1.1           |                                                                                                                               |
| ETSI EN 300220-1 V3.1.1           | Effektiv udnyttelse af radiospektret<br>(Artikel 3.2 fra 2014/53/EU (RED))                                                    |
| ETSI EN 300220-2 V3.2.1           |                                                                                                                               |
| EN 61000-6-2:2005                 | Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Generiske standarder – Immunitetsstandard for industrielle miljøer                    |
| EN 61000-6-3:2007 + A1:2011       | Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Generiske standarder – Emissionsstandard for bolig-, erhvervs- og letindustri miljøer |
| EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018 | Begrænsning af brug af farlige stoffer                                                                                        |

Følgende krav i tillæg I fra EF-direktivet 2006/42/EF overholdes: 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4.

Desuden erklærer vi, at de specielle tekniske dokumenter for denne delmaskine iht. tillæg VII del B er blevet oprettet og forpligter os til at videregive dem i elektronisk form til de nationale instanser, såfremt der foreligger et begrundet krav.

Delmaskiner iht. EF-direktivet 2006/42/EF må kun inkorporeres i andre maskiner eller i andre delmaskiner eller anlæg eller føjes sammen med dem, så der dannes en maskine iht. det ovennævnte direktiv.

Derfor må dette produkt først tages i drift, når det er blevet konstateret, at hele maskinen / anlægget, som produktet er blevet inkorporeret i, lever op til bestemmelserne i de ovennævnte EF-direktiver.

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Ibrugtagning af anlægget er forbudt, indtil et monteringsfagfirma har konstateret og bekræftet, at slutproduktet (kombination af de tidligere beskrevne garageportåbner med en <b>IsoMatic</b> , der ikke er frigivet til den pågældende garageportåbner) er konformt. |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

I tilfælde af en uautoriseret ændring på produktet mister denne erklæring sin gyldighed.

Fuldmagt til at sammensætte de tekniske dokumenter indehaves af underskriveren.

Lüdenscheld, 01.09.2019

p.p. Uwe Brandt, Forretningsfører



## 4 EF- / EU-overensstemmelseserklæring

### 4.1 Transmitter

Producent AGS GmbH  
Tietmecker Weg 1  
58513 Lüdenscheid  
Tyskland  
Forretningsfører Uwe Brandt

Hermed erklærer den ovennævnte producent under eneansvar, at dette (disse) produkt(er):

**Enhed** Håndsender  
**Model** RSC2-433  
**Hensigtsmæssig brug** Aktivering af portåbnere og tilbehør til døre og porte  
**Sendefrekvens** 433,9 MHz  
**Strålingseffekt** max. 10 mW (EIRP)

på grundlag af deres udformning og konstruktionsmåde samt den udførelse, vi har bragt i omløb, stemmer overens med de i denne sammenhæng gældende sikkerheds- og helbreds krav i nedenstående EF-direktiver:

2014/53/EU (RED) EU-direktiv om trådløst udstyr  
2015/863/EU (RoHS) Begrænsning af brug af farlige stoffer

Anvendte standarder og specifikationer:

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN 62368-1:2014 +<br>AC:2015 + A11:2017            | Produktsikkerhed<br>(Artikel 3.1(a) fra 2014/53/EU)                                                                                                                                                                                                               |
| EN 62479:2010                                      | Sundhed (Artikel 3.1(a) fra 2014/53/EU (RED))<br>(Iht. kapitel 4.2 opfylder produktet automatisk kravene i denne standard, da strålingseffekten (EIRP), kontrolleret iht. ETSI EN 300220-1, er lavere end laveffekt-eksklusionsgrænsen P <sub>max</sub> på 20 mW) |
| ETSI EN 301489-1 V2.2.1<br>ETSI EN 301489-3 V2.1.1 | Elektromagnetisk kompatibilitet<br>(Artikel 3.1(b) fra 2014/53/EU (RED))                                                                                                                                                                                          |
| ETSI EN 300220-1 V3.1.1<br>ETSI EN 300220-2 V3.2.1 | Effektiv udnyttelse af radiospektret<br>(Artikel 3.2 fra 2014/53/EU (RED))                                                                                                                                                                                        |
| EN 50581:2012 /<br>EN IEC 63000:2018               | Begrænsning af brug af farlige stoffer                                                                                                                                                                                                                            |

Hvis produktet ændres, og dette ikke foretages efter aftale med os, ophæves denne erklærings gyldighed.

Lüdenscheid, 01.09.2019



p.p. Uwe Brandt  
Forretningsfører

## 5 Godkendelses- / afleveringsprotokol til ibrugtagning af anlægget

### 5.1 Eksemplar til anlæggets ejer

Det ovennævnte portanlægs sikkerhedstekniske tilstand opfylder de nationale og internationale standarder og retningslinjer.

Standardudstyret på fabrikantens portmodel er godkendt med en typegodkendelse hos et autoriseret prøvningsinstitut (IFT Rosenheim).

**1. Der er blevet gennemført en faglig korrekt og vellykket prøvekørsel**

- ☐ Med endelig installation og indstilling af alle elektrotekniske anordninger
- ☐ Med en provisorisk tilledning, men justering af alle elektroniske anordninger
- ☐ Ejeren er blevet instrueret i betjeningen af anlægget
- ☐ Portanlægget blev overdraget uden mangler

**2. En prøvekørsel kunne ikke finde sted på afleveringstidspunktet**

- ☐ Fordi der ikke var strøm
- ☐ Fordi installationen sker på et senere tidspunkt
- ☐ Fordi

.....  
En gentagelse finder sted efter separat meddelelse

**3. Der blev overdraget følgende dokumenter:**

- ☐ Kontrolbog
- ☐ Vejledning til montering, drift og service (åbner)
- ☐ Vejledning til montering, drift og service (port / låge)
- ☐ Inkorporeringserklæring
- ☐ Overensstemmelseserklæring
- ☐ Andet:

.....

By, dato .....

**Underskrifter / navne med blokbogstaver**

Byggeledelse / ejer

Montør / sagkyndig

**OBS:**

Såfremt en prøvekørsel i henhold til pkt. 2 ikke gennemføres, skal dette dokumenteres og senere indføres under pkt. 1a. Den nye dato samt de relevante underskrifter noteres.

**1a. ☐ Prøvekørslen blev udført fagligt korrekt og var vellykket**

By, dato .....

**Underskrifter / navne med blokbogstaver**

Byggeledelse / ejer

Montør / sagkyndig

**BEMÆRK: Lovmæssig kontrolpligt! Indhent et uforpligtende tilbud.**



## 6 Godkendelses- / afleveringsprotokol til ibrugtagning af anlægget

### 6.1 Eksemplar til monteringsfagfirmaet

Det ovennævnte portanlægs sikkerhedstekniske tilstand opfylder de nationale og internationale standarder og retningslinjer.

Standardudstyret på fabrikantens portmodel er godkendt med en typegodkendelse hos et autoriseret prøvningsinstitut (IFT Rosenheim).

Kunde / firma ..... Åbnermodel / serienummer .....  
 Ordrenr. .... Betegnelse port / låge .....

#### 1. Der er blevet gennemført en faglig korrekt og vellykket prøvekörsel

- ☐ Med endelig installation og indstilling af alle elektrotekniske anordninger
- ☐ Med en provisorisk tilledning, men justering af alle elektroniske anordninger
- ☐ Ejeren er blevet instrueret i betjeningen af anlægget
- ☐ Portanlægget blev overdraget uden mangler

#### 2. En prøvekörsel kunne ikke finde sted på afleveringstidspunktet

- ☐ Fordi der ikke var strøm
- ☐ Fordi installationen sker på et senere tidspunkt
- ☐ Fordi .....

En gentagelse finder sted efter separat meddelelse

#### 3. Der blev overdraget følgende dokumenter:

- ☐ Kontrolbog
- ☐ Vejledning til montering, drift og service (åbner)
- ☐ Vejledning til montering, drift og service (port / låge)
- ☐ Inkorporeringserklæring
- ☐ Overensstemmelseserklæring
- ☐ Andet: .....

By, dato .....

#### Underskrifter / navne med blokbogstaver

Byggeledelse / ejer

Montør / sagkyndig

#### OBS:

Såfremt en prøvekörsel i henhold til pkt. 2 ikke gennemføres, skal dette dokumenteres og senere indføres under pkt. 1a. Den nye dato samt de relevante underskrifter noteres.

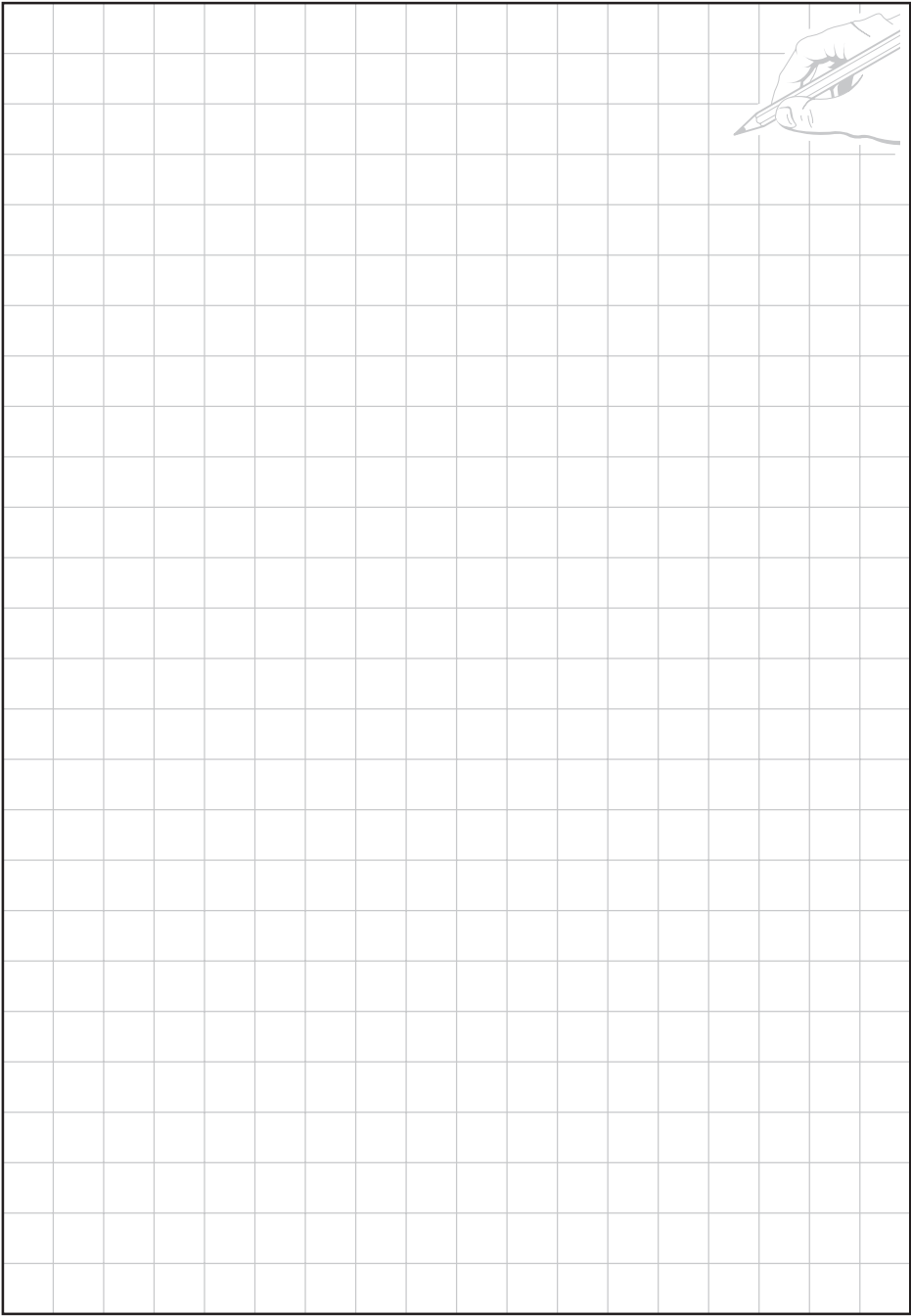
#### 1a. ☐ Prøvekörslen blev udført fagligt korrekt og var vellykket

By, dato .....

#### Underskrifter / navne med blokbogstaver

Byggeledelse / ejer

Montør / sagkyndig



## 7 Kontrol og vedligeholdelse

### Kontrolokumentationer 1:

Den sagkyndige montør eller kontrollør bør tage højde for producentens drifts-, vedligeholdelses- og eftersyns-vejledninger ved sikkerhedsteknisk kontrol af anlægget. Kontrolokumentationen kan vedlægges yderligere bilag, fx for en begrundet standsning eller vigtige supplement med tegninger / skitser samt attester. Der skal udfærdiges en bilagsliste.

### Kontrolokumentation og nødvendige tiltag

---

---

---

Dato og underskrift / kontrollørens navn med blokbogstaver med tydelig firmabetegnelse

---

### Mangler er udbedret

---

Dato og underskrift / navn med blokbogstaver

### Kontrolokumentationer 2:

Den sagkyndige montør eller kontrollør bør tage højde for producentens drifts-, vedligeholdelses- og eftersyns-vejledninger ved sikkerhedsteknisk kontrol af anlægget. Kontrolokumentationen kan vedlægges yderligere bilag, fx for en begrundet standsning eller vigtige supplement med tegninger / skitser samt attester. Der skal udfærdiges en bilagsliste.

### Kontrolokumentation og nødvendige tiltag

---

---

---

Dato og underskrift / kontrollørens navn med blokbogstaver med tydelig firmabetegnelse

---

### Mangler er udbedret

---

Dato og underskrift / navn med blokbogstaver

**Kontrolokumentationer 3:**

Den sagkyndige montør eller kontrollør bør tage højde for producentens drifts-, vedligeholdelses- og eftersynsvejledninger ved sikkerhedsteknisk kontrol af anlægget. Kontrolokumentationen kan vedlægges yderligere bilag, fx for en begrundet standsning eller vigtige supplementer med tegninger / skitser samt attester. Der skal udfærdiges en bilagsliste.

**Kontrolokumentation og nødvendige tiltag**

---

---

---

Dato og underskrift / kontrollørens navn med blokbogstaver med tydelig firmabetegnelse

**Mangler er udbedret**

---

Dato og underskrift / navn med blokbogstaver

**Kontrolokumentationer 4:**

Den sagkyndige montør eller kontrollør bør tage højde for producentens drifts-, vedligeholdelses- og eftersynsvejledninger ved sikkerhedsteknisk kontrol af anlægget. Kontrolokumentationen kan vedlægges yderligere bilag, fx for en begrundet standsning eller vigtige supplementer med tegninger / skitser samt attester. Der skal udfærdiges en bilagsliste.

**Kontrolokumentation og nødvendige tiltag**

---

---

---

Dato og underskrift / kontrollørens navn med blokbogstaver med tydelig firmabetegnelse

**Mangler er udbedret**

---

Dato og underskrift / navn med blokbogstaver

## 8 Døråbnerens typeskilt

(skal klæbes fast her)



## 9 Tilhørende henvisninger for el-betjente portanlæg

- Montage og vedligeholdelse, kan kun udføres sikkerhedsmæssigt korrekt af sagkyndige fagfolk.
- Se venligst fabrikkens oplysninger angående kombinationen af port og el-maskineri.
- Prøvningsrapport, sikkerhedsvejledning og vedligeholdelsesvejledning for portanlægget, skal udleveres til slutbrugeren.
- Montagearbejdet skal være udført i henhold til gældende bestemmelser for arbejdssikkerhed, herunder også de nationale retningslinier.
- Anvendelse af det medleverede montagemateriale skal kontrolleres af montøren, for at fastslå, at disse er korrekte til portanlægget.
- Afprøvning og vedligeholdelse må kun foretages af en sagkyndig person, spørg eventuelt hos Deres forhandler.
- En optisk afprøvning skal foretages af brugeren.
- Ved nødvendige reparationer, henvend Dem venligst til Deres forhandler.
- Ved udførelse af reparationer af ikke fagligt sagkyndigt personale, bortfalder garantien.
- For korrekt vedligeholdelse og anvendelse, henviser vi til montage-, brugs- og vedligeholdelsesvejledningerne.
- Bemærk venligst alle vore advarsler og sikkerhedshenvisninger, hvor disse er mærket som sådan.
- Portanlæg monteret i offentligt tilgængelige områder, og er monteret med en beskyttelsesanordning, f.eks. kraftbegrænser, må kun benyttes under opsyn.

**Sisältö**

|          |                                                                                   |           |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Yleisiä tietoja.....</b>                                                       | <b>47</b> |
| <b>2</b> | <b>EY- / EU-vaatimustenmukaisuusva-<br/>kuutus .....</b>                          | <b>49</b> |
| 2.1      | Käyttölaite ja vastaanotin .....                                                  | 49        |
| <b>3</b> | <b>Puolivalmisteisen koneen<br/>asennusvakuutus .....</b>                         | <b>52</b> |
| <b>4</b> | <b>EU-vaatimustenmukaisuusva-<br/>kuutus .....</b>                                | <b>54</b> |
| 4.1      | Käsilähetin .....                                                                 | 54        |
| <b>5</b> | <b>Hyväksyntä- / luovutuspöytäkirja<br/>laitteiston käyttöönottoa varten ....</b> | <b>55</b> |
| 5.1      | Asentajayrityksen kopio.....                                                      | 55        |
| <b>6</b> | <b>Hyväksyntä- / luovutuspöytäkirja<br/>laitteiston käyttöönottoa varten ....</b> | <b>57</b> |
| 6.1      | Käyttäjäyrityksen kopio .....                                                     | 57        |
| <b>7</b> | <b>Tarkastus ja huolto .....</b>                                                  | <b>58</b> |
| <b>8</b> | <b>Kyseessä olevan käyttölaitteen<br/>tyyppikilpi .....</b>                       | <b>60</b> |
| <b>9</b> | <b>Lisäohjeita tehokäyttöisiin<br/>ovilaitteistoihin .....</b>                    | <b>60</b> |

# 1 Yleisiä tietoja

| Oven tiedot                                                                                                                                                                                                           |                                   | <input checked="" type="checkbox"/> | Oven käyttölaitteen tiedot                            |                                                                           | <input checked="" type="checkbox"/> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Nosto-ovi <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                    | Kippiovi <input type="checkbox"/> |                                     | Nimike                                                | Ks. tyyppikilpi<br>tämän kirjan taka-<br>sivulta                          |                                     |
| Sivulle aukeava ovi <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                          | Kippiovi <input type="checkbox"/> |                                     | Rakennusvuosi                                         |                                                                           |                                     |
| Liukuovi <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                     |                                   |                                     | Sarjanumero                                           |                                                                           |                                     |
| Sopimusno. ....                                                                                                                                                                                                       |                                   |                                     | <b>Ohjaus:</b>                                        |                                                                           |                                     |
| Rakennusvuosi .....                                                                                                                                                                                                   |                                   |                                     | Kuolleen miehen ohjaus <input type="checkbox"/>       |                                                                           |                                     |
| Sarjanumero .....                                                                                                                                                                                                     |                                   |                                     | Impulssiohjaus <input type="checkbox"/>               |                                                                           |                                     |
| Valmistaja .....                                                                                                                                                                                                      |                                   |                                     | Automaattinen sulkeutuminen <input type="checkbox"/>  |                                                                           |                                     |
| Toimittaja .....                                                                                                                                                                                                      |                                   |                                     | <b>Pää- / sivusulkureunan varmistus:</b>              |                                                                           |                                     |
| Muut tiedot / nimike .....                                                                                                                                                                                            |                                   |                                     | Voimanrajoitus <input type="checkbox"/>               |                                                                           |                                     |
| <b>Ovilehti:</b><br>Mitat (L x K) .....                                                                                                                                                                               |                                   |                                     | Alareunan tuntoreuna <input type="checkbox"/>         |                                                                           |                                     |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                   |                                     | Muuta ..... <input type="checkbox"/>                  |                                                                           |                                     |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                   |                                     | <b>Tarvikkeet:</b>                                    |                                                                           |                                     |
| Paino (kg) .....                                                                                                                                                                                                      |                                   |                                     | Kauko-ohjaus <input type="checkbox"/>                 |                                                                           |                                     |
| Ovilehden<br>putoamisvarmistus                                                                                                                                                                                        |                                   |                                     | Painikkeet / ohjauselementit <input type="checkbox"/> |                                                                           |                                     |
|                                                                                                                                                                                                                       |                                   |                                     | Valopuomi <input type="checkbox"/>                    |                                                                           |                                     |
| kyllä <input type="checkbox"/> ei <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                            |                                   |                                     | Muuta ..... <input type="checkbox"/>                  |                                                                           |                                     |
| <b>Lisäturvallitteet:</b><br>.....                                                                                                                                                                                    |                                   |                                     |                                                       |                                                                           |                                     |
| <b>Muita tietoja ja muutoksia:</b><br>.....                                                                                                                                                                           |                                   |                                     |                                                       |                                                                           |                                     |
| <b>Käyttöpaikka:</b><br>.....                                                                                                                                                                                         |                                   |                                     |                                                       |                                                                           |                                     |
| <b>Huomaa:</b><br>Standardin EN 12635 mukaisesti ovet on annettava valmistajan ohjeiden mukaisesti asiantuntevan henkilön tarkastettavaksi. Noudata valmistajan asennus- ja käyttöohjeessa olevia ohjeita ja tietoja. |                                   |                                     |                                                       |                                                                           |                                     |
| Pyydä sitomaton tarjous ovilaitteiston tarkastuksesta ja huollosta seuraavasta osoitteesta:                                                                                                                           |                                   |                                     |                                                       |                                                                           |                                     |
| Asentajayrityksen nimi ja osoite / leima                                                                                                                                                                              |                                   |                                     | Asennus-<br>päivämäärä                                | Valmistaja:<br>AGS GmbH<br>Tietmecker Weg 1<br>58513 Lüdenscheid<br>Saksa |                                     |
| Korvausmaksu (tarkastuspöytäkirja) nykyisen voimassaolevan hinnaston mukaisesti. Julkaisun toteutus suojattu, jälkipainaminen kielletty.                                                                              |                                   |                                     |                                                       |                                                                           |                                     |

## HUOMIO: Noudata oven valmistajan huolto-ohjeita!

### Voimakäyttöisten ovien tarkastusperiaatteet

Voimakäyttöiset ovet ovat eurooppalaisen konedirektiivin mukaisia ”valmiita koneita”. Siksi ne saa ”saattaa markkinoille ja/tai ottaa käyttöön ainoastaan, jos ne täyttävät tämän direktiivin asiaankuuluvat säännökset ja eivät vaaranna henkilöiden ja mahdollisesti kotieläinten terveyttä ja turvallisuutta eivätkä omaisuutta silloin, kun ne on asennettu ja niitä pidetään yllä asianmukaisesti ja kun niitä käytetään niille suunniteltuun tarkoitukseen tai kohtuudella ennustettavissa olevissa olosuhteissa.” Se koskee myös vanhempia voimakäyttöisiä ovia, mikäli niiden tiedetään aiheuttavan riskejä tai konkreettisia vaaratilanteita.

Konkreettisia vaatimuksia ja tarkastusmenetelmiä käy ilmi harmonisoidusta tuotestandardista EN 13241 ja tärkeimmistä sitä koskevista standardeista:

|                  |                                                                                            |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN 13241         | Ovet – tuotestandardi – käyttöominaisuudet                                                 |
| EN 12635         | Ovet – Asennus ja käyttö                                                                   |
| EN 12604 / 12605 | Ovet – Mekaaniset ominaisuudet – Vaatimukset/tarkastusmenetelmät                           |
| EN 12453 / 12445 | Ovet ja portit – Konekäyttöisten ovien käytöturvallisuus – Vaatimukset/tarkastusmenetelmät |

Koska koneen käyttäjäyritys on vastuussa myös koneen turvallisuudesta, on ehdottoman suositeltavaa, että voimakäyttöinen ovi tarkistetaan ja huolletaan säännöllisin väliajoin! Turvallisuusseikkojen on oltava etusijalla taloudellisiin tekijöihin nähden.

Yleisesti ottaen on kuitenkin noudatettava kaikkia maakohtaisia turvamääräyksiä, standardeja ja määräyksiä. Ota selvää, mitkä maakohtaiset määräykset koskevat yrityksesi käyttämää voimakäyttöistä ovea!

Tämän dokumentin luovuttaminen kolmansille tahoille tai sen kopioiminen, sen sisällön käyttö tai tietojen välittäminen eteenpäin on kiellettyä, mikäli sitä ei ole nimenomaisesti sallittu. Kiellon noudattamatta jättäminen velvoittaa korvausvaatimusten maksamiseen. Kaikki patentointia ja käyttömallien tai näytemallien kirjaamista koskevat oikeudet pidätetään. Oikeudet muutoksiin pidätetään.



## 2 EY- / EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

### 2.1 Käyttölaite ja vastaanotin

(EY-konedirektiivin 2006/42/EY, liitteen II, osan 1 A mukaisesti.)

|                 |                                                            |
|-----------------|------------------------------------------------------------|
| Valmistaja      | AGS GmbH<br>Tietmecker Weg 1<br>58513 Lüdenscheid<br>Saksa |
| Toimitusjohtaja | Uwe Brandt                                                 |

Valmistaja vakuuttaa täten, että tämä tuote / nämä tuotteet:

|                                    |
|------------------------------------|
| <b>Autotallin oven käyttölaite</b> |
| IsoMatic 500, 700                  |

on suunniteltu, rakennettu ja valmistettu noudattaen seuraavia säädöksiä:

|                    |                                                                |
|--------------------|----------------------------------------------------------------|
| 2006/42/EY         | EY-konedirektiivi                                              |
| 2014/30/EU         | EU-direktiivi sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta           |
| 2014/35/EU         | EU-pienjännitedirektiivi                                       |
| 2014/53/EU (RED)   | EU-radiolaitedirektiivi integroidulle vastaanottimelle 433 MHz |
| 2015/863/EU (RoHS) | vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen                     |

Sovellettavat ja tuotetta koskevat normit ja kuvaukset:

|                                   |                                                                                                     |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN 12604 / 12605                  | Ovet – Mekaaniset ominaisuudet – Vaatimukset / tarkastusmenetelmät                                  |
| EN 12453 / 12445                  | Ovet ja portit – Konekäyttöisten ovien käyttöturvallisuus – Vaatimukset/tarkastusmenetelmät         |
| EN 12453:2017                     | kohdille 1.3.7 ja 1.4.3 EY-/EU-konedirektiivi 2006/42/EY, liite I                                   |
| EN 13241:2016                     | Ovet – tuotestandardi – käyttöominaisuudet                                                          |
| EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat.2     | Koneturvallisuus – ohjauksen turvallisuuteen liittyvät osat – osa 1: yleiset suunnitteluperiaatteet |
| EN 60335-2-95/103                 | Sähkölaitteiden / oven käyttölaitteiden turvallisuus                                                |
| EN 62479:2010                     | Terveys (Direktiivi 3.1 (a) 2014/53/EU (RED))                                                       |
| ETSI EN 301489-1 V2.2.1           | Sähkömagneettinen yhteensopivuus<br>(Artikla 3.1(b) 2014/53/EU (RED))                               |
| ETSI EN 301489-3 V2.1.1           |                                                                                                     |
| ETSI EN 300220-1 V3.1.1           | Radiotaajuuden tehokas hyödyntäminen<br>(Artikla 3.2 2014/53/EU (RED))                              |
| ETSI EN 300220-2 V3.2.1           |                                                                                                     |
| EN 61000-6-2:2005                 | Elektromagneettinen yhteensopivuus - Häiriönkesto                                                   |
| EN 61000-6-3:2007 + A1:2011       | Elektromagneettinen yhteensopivuus - Häiriönpäästöt                                                 |
| EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018 | Vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen                                                          |

Mikäli jokin edellä kuvatuista autotallin oven käyttölaiteista asennetaan ja otetaan käyttöön hyväksyttynä yhdistelmänä seuraavien ovityyppien kanssa antamiemme ohjeiden ja määräysten mukaisesti, silloin laitteisto vastaa mainittuja standardeja.

| Autotallin oven käyttölaite | Ovi                           |
|-----------------------------|-------------------------------|
| IsoMatic 500, 700           | IsoMatic autotallin nosto-ovi |

Yllä mainitun valmistajayrityksen toimitusjohdolla on valtuudet laatia tekniset dokumentit.

| Valtuutetun asentajayrityksen vahvistus yhteensopivuudesta |                     |            |
|------------------------------------------------------------|---------------------|------------|
| Komponenttien sarjanumerot                                 |                     |            |
| Yritys                                                     | Allekirjoitus/asema | Päivämäärä |
|                                                            |                     |            |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  |  <b>VAROITUS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|                                                                                   | <b>Edellä kuvattuihin käyttölaitteisiin yhdistelmänä muiden ovien kanssa</b><br>► Henkilön, joka yhdistää ja/tai ottaa käyttöön jonkin edellä mainituista autotallien oven käyttölaitteista jonkin tässä mainitsemattoman oven kanssa, on itse varmistettava, että sovellettavia kansallisia ja kansainvälisiä standardeja ja direktiivejä noudatetaan. EY:ssä/EU:ssa niitä ovat: |  |
| EN 13241                                                                          | Ovet – tuotestandardi – käyttöominaisuudet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| EN 12978                                                                          | Voimakäyttöisten ovien suojalaitteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| EN 12604 / 12605                                                                  | Ovet – Mekaaniset ominaisuudet – Vaatimukset/tarkastusmenetelmät                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| EN 12453 / 12445                                                                  | Konekäyttöisten ovien käyttöturvallisuus – Vaatimukset/tarkastusmenetelmät                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| EN 12453:2017                                                                     | kohdille 1.3.7 ja 1.4.3 EY-/EU-konedirektiivi 2006/42/EY, liite I                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| EY- / EU-konedirektiivi 2006/42/EY                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |
| EU-asetus 305/2011 (BauPVO)                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |

Käyttöönotto on kielletty niin kauan, kunnes lopputuotteen vaatimustenmukaisuus on todettu ja vahvistettu valtuutetussa ammattitaitoisessa asennusliikkeessä.

| Valtuutetun asentajayrityksen vahvistus yhteensopivuudesta |                     |            |
|------------------------------------------------------------|---------------------|------------|
| Oven valmistaja / ovityyppi                                |                     |            |
| Komponenttien sarjanumerot                                 |                     |            |
| Yritys                                                     | Allekirjoitus/asema | Päivämäärä |

### 3 Puolivalmisteisen koneen asennusvakuutus

(puolivalmisteisen koneen asennusta koskevan EY-konedirektiivin 2006/42/EY liitteen II ja osan 1 B mukainen asennusvakuutus)

Valmistaja AGS GmbH  
Tietmecker Weg 1  
58513 Lüdenscheid  
Saksa

Puolivalmisteinen kone (tuote):

|                                    |
|------------------------------------|
| <b>Autotallin oven käyttölaite</b> |
| IsoMatic 500, 700                  |

on suunniteltu, rakennettu ja valmistettu noudattaen seuraavia säädöksiä:

|                    |                                                                |
|--------------------|----------------------------------------------------------------|
| 2006/42/EY         | EY-konedirektiivi                                              |
| 2014/30/EU         | EU-direktiivi sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta           |
| 2014/35/EU         | EU-pienjännitedirektiivi                                       |
| 2014/53/EU (RED)   | EU-radiolaitedirektiivi integroidulle vastaanottimelle 433 MHz |
| 2015/863/EU (RoHS) | vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen                     |

Sovellettavat ja tuotetta koskevat normit ja kuvaukset:

|                                   |                                                                                                     |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat.2     | Koneturvallisuus – ohjauksen turvallisuuteen liittyvät osat – osa 1: yleiset suunnitteluperiaatteet |
| EN 60335-2-95/103                 | Sähkölaitteiden / oven käyttölaitteiden turvallisuus                                                |
| EN 62479:2010                     | Terveys (Direktiivi 3.1 (a) 2014/53/EU (RED))                                                       |
| ETSI EN 301489-1 V2.2.1           | Sähkömagneettinen yhteensopivuus                                                                    |
| ETSI EN 301489-3 V2.1.1           | (Artikla 3.1(b) 2014/53/EU (RED))                                                                   |
| ETSI EN 300220-1 V3.1.1           | Radiotaajuuden tehokas hyödyntäminen                                                                |
| ETSI EN 300220-2 V3.2.1           | (A rtikla 3.2 2014/53/EU (RED))                                                                     |
| EN 61000-6-2:2005                 | Elektromagneettinen yhteensopivuus - Häiriönkesto                                                   |
| EN 61000-6-3:2007 + A1:2011       | Elektromagneettinen yhteensopivuus - Häiriönpäästöt                                                 |
| EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018 | Vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen                                                          |

EY-direktiivin 2006/42/EY liitteen I seuraavat vaatimukset täytetään: 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4.

Sen lisäksi vakuutamme, että tämän puolivalmisteisen koneen erityiset tekniset dokumentit on laadittu liitteen VII osan B mukaisesti ja velvoitaudumme lähettämään ne elektronisesti yksittäisten valtioiden tahojen niitä perustellusti vaatiessa.

Puolivalmisteet on tarkoitettu EY-konedirektiivin 2006/42/EY tarkoittamassa mielessä ainoastaan liitettäväksi toisiin koneisiin tai muihin puolivalmisteisiin koneisiin tai laitteistoihin tai koottavaksi niiden kanssa siten, että muodostuu yllä mainitun direktiivinen mukainen kone.

Siksi tämän tuotteen saa ottaa käyttöön vasta kun on varmistettu, että koko kone/laitteisto, johon se on asennettu, vastaa kyseistä EY-direktiiviä.



Ovilaitteiston käyttöönotto on kielletty niin kauan, kunnes lopputuotteen (jonkin jäljempänä mainitun autotallin oven käyttölaitteen yhdistelmä muun kuin kyseiselle autotallin oven käyttölaitteelle hyväksytyn **IsoMatic**-oven kanssa) vaatimustenmukaisuus on todettu ja vahvistettu valtuutetussa ja ammattitaitoisessa asennusliikkeessä.

Tämä vakuutus ei ole enää voimassa, mikäli tuotteeseen tehdään muutoksia ilman valmistajan lupaa. Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö on allekirjoittanut henkilö.

Lüdenscheid, 01.09.2019

ppa. Uwe Brandt  
Toimitusjohtaja

## 4 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

### 4.1 Käsilähetin

Valmistaja AGS GmbH  
Tietmecker Weg 1  
58513 Lüdenscheid  
Saksa  
Toimitusjohtaja Uwe Brandt

Yllä mainittu valmistaja vakuuttaa täten yksinomaisella vastuullaan, että tämä tuote

**Laite** Käsilähetin  
**Malli** RSC2-433  
**Tarkoituksenmukainen käyttö** Oven ja nosto-oven laitteiden ja lisävarusteiden käyttö  
**Lähetystaajuus** 433,9 MHz  
**Säteilyteho** max. 10 mW (EIRP)

vastaa toimittamassamme muodossa malliltaan ja rakenteeltaan määräysten mukaisessa käytössä seuraavassa lueteltujen direkttiivien perusvaatimuksia:

2014/53/EU (RED) EU-radiolaitedirektiivi  
2015/863/EU (RoHS) Vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen

Sovellettavat standardit ja tekniset erittelyt:

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN 62368-1:2014 +<br>AC:2015 + A11:2017            | Tuoteturvallisuus<br>(Direktiivi 3.1 (a) 2014/53/EU (RED))                                                                                                                                                                                                                                  |
| EN 62479:2010                                      | Terveys (Direktiivi 3.1 (a) 2014/53/EU (RED))<br>(Tämä tuote täyttää kyseisen standardin vaatimukset luvun 4.2 mukaisesti automaattisesti, koska säteilyteho (EIRP) on standardin ETSI EN 300220-1 mukaisesti tarkastettuna alhaisempi kuin pientehon poissulkuraja P <sub>max</sub> 20 mW) |
| ETSI EN 301489-1 V2.2.1<br>ETSI EN 301489-3 V2.1.1 | Sähkömagneettinen yhteensopivuus<br>(Artikla 3.1(b) 2014/53/EU (RED))                                                                                                                                                                                                                       |
| ETSI EN 300220-1 V3.1.1<br>ETSI EN 300220-2 V3.2.1 | Radiotaajuuden tehokas hyödyntäminen<br>(Artikla 3.2 2014/53/EU (RED))                                                                                                                                                                                                                      |
| EN 50581:2012 /<br>EN IEC 63000:2018               | Vaarallisten aineiden käytön rajoittaminen                                                                                                                                                                                                                                                  |

Mikäli tuotteeseen tehdään muutoksia niistä kanssamme sopimatta, tämä vakuutus ei ole enää voimassa.

Lüdenscheid, 01.09.2019



ppa. Uwe Brandt  
Toimitusjohtaja

## 5 Hyväksyntä- / luovutuspöytäkirja laitteiston käyttöönottoa varten

### 5.1 Asentajayrityksen kopio

Yllä kuvattu porttilaitteisto vastaa turvallisuusteknisesti maakohtaisia ja kansainvälisiä standardeja ja direktiivejä.

Porttityypin perusvarustelun hyväksyntä on myönnetty valmistajalle valtuutetun tarkastusinstituutin (IFT Rosenheim) suorittaman asennustarkastuksen puitteissa.

Asiakas / yritys ..... Käyttölaitetyyppi / sarjanumero .....  
Sopimusnro. .... Oven nimike .....

#### 1. Koekäyttö on suoritettu asianmukaisesti ja onnistuneesti.

- ☐ suorittaen kaikkien sähkötekni- kisten laitteiden lopullinen asennus ja säädöt
- ☐ tilapäistä virransyöttöä käyttäen, kuitenkin siten, että kaikki sähköiset laitteet on säädetty
- ☐ käyttäjäyrityksen henkilökunnalle on annettu ohjeistusta ovilaitteiston käytössä
- ☐ ovilaitteiston on luovutettu ilman vikoja ja puutteita

#### 2. Koekäyttöä ei voitu suorittaa luovutusajankohtana,

- ☐ koska sähköä ei ollut saatavilla
- ☐ asennus tapahtuu myöhemmin
- ☐ koska

.....  
ja siitä johtuen on tehtävä uusi yritys erillisestä pyynnöstä

#### 3. Seuraavat asiakirjat luovutettiin:

- ☐ Tarkastuspöytäkirja
- ☐ Asennus-, käyttö- ja huolto-ohje (käyttölaite)
- ☐ Asennus-, käyttö- ja huolto-ohje (ovi)
- ☐ Asennusvakuutus
- ☐ Vaatimustenmukaisuusvakuutus
- ☐ Muuta:

Paikka, päivämäärä .....

#### Allekirjoitukset / nimet painokirjaimilla

Asennusta johtanut henkilö / käyttäjäyritys

asentaja / asiantuntija

#### OHJE:

Mikäli kohdan **2** mukaista koekäyttöä ei voitu suorittaa, se on dokumentoitava ja myöhemmin suoritettun koekäytön tulos on merkittävä kohtaan **1a**. Sen jälkeen merkitään uusi päivämäärä ja myös allekirjoitukset täydennetään.

#### 1a. ☐ Koekäyttö on suoritettu asianmukaisesti ja onnistuneesti.

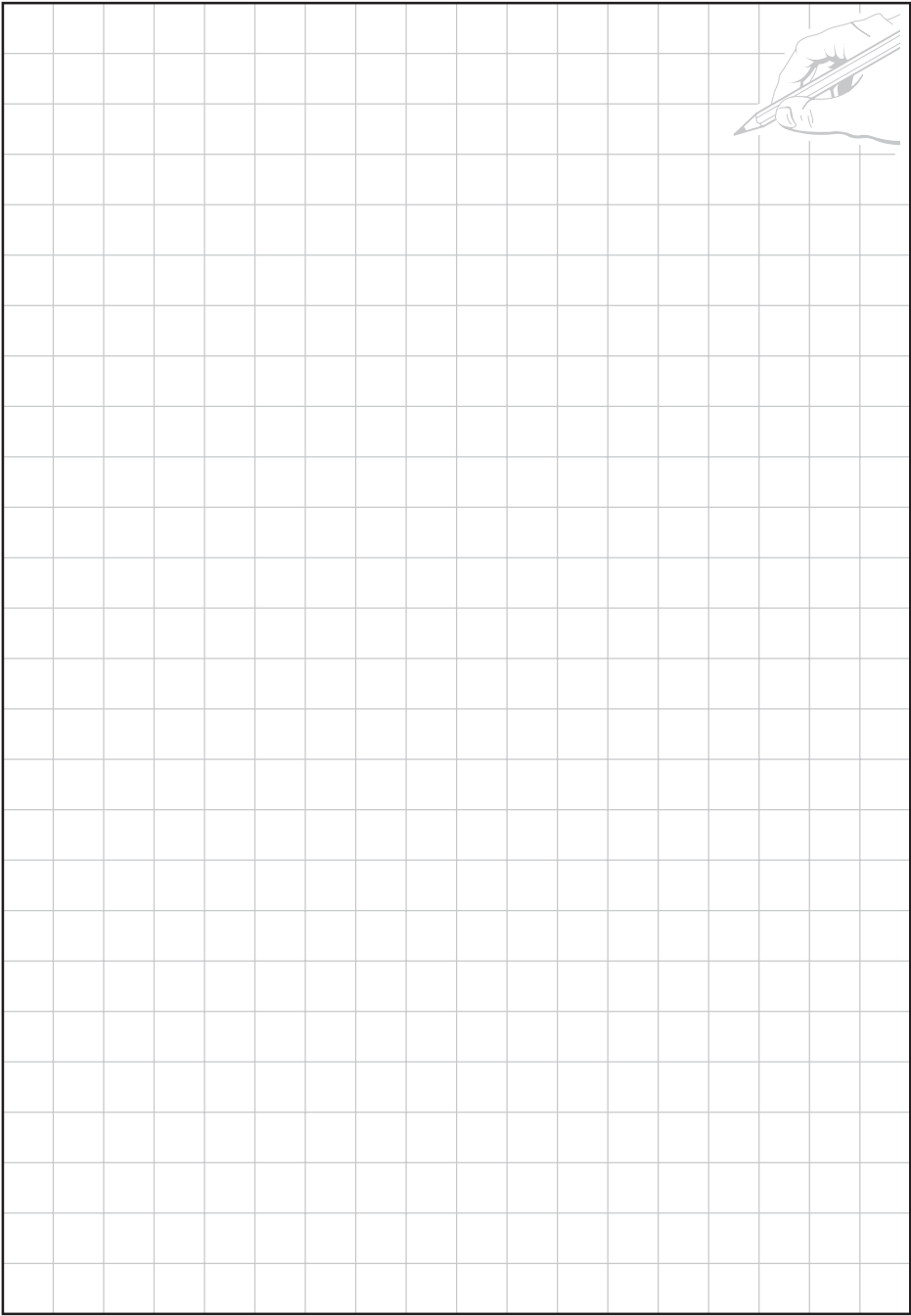
Paikka, päivämäärä .....

#### Allekirjoitukset / nimet painokirjaimilla

Asennusta johtanut henkilö / käyttäjäyritys

asentaja / asiantuntija







## 6 Hyväksyntä- / luovutuspöytäkirja laitteiston käyttöönottoa varten

### 6.1 Käyttäjärityksen kopio

Yllä kuvattu porttilaitteisto vastaa turvallisuusteknisesti maakohtaisia ja kansainvälisiä standardeja ja direktiivejä.

Porttityypin perusvarustelun hyväksyntä on myönnetty valmistajalle valtuutetun tarkastusinstituutin (IFT Rosenheim) suorittaman asennustarkastuksen puitteissa.

#### 1. Koekäyttö on suoritettu asianmukaisesti ja onnistuneesti.

- ☐ suorittaen kaikkien sähkötekniisten laitteiden lopullinen asennus ja säädöt
- ☐ tilapäistä virransyöttöä käyttäen, kuitenkin siten, että kaikki sähköiset laitteet on säädetty
- ☐ käyttäjärityksen henkilökunnalle on annettu ohjeistusta ovilaitteiston käytössä
- ☐ ovilaitteiston on luovutettu ilman vikoja ja puutteita

#### 2. Koekäyttöä ei voitu suorittaa luovutusajankohtana,

- ☐ koska sähköä ei ollut saatavilla
- ☐ asennus tapahtuu myöhemmin
- ☐ koska

.....  
ja siitä johtuen on tehtävä uusi yritys erillisestä pyynnöstä

#### 3. Seuraavat asiakirjat luovutettiin:

- ☐ Tarkastuspöytäkirja
- ☐ Asennus-, käyttö- ja huolto-ohje (käyttölaite)
- ☐ Asennus-, käyttö- ja huolto-ohje (ovi)
- ☐ Asennusvakuutus
- ☐ Vaatimustenmukaisuusvakuutus
- ☐ Muuta:

.....

Paikka, päivämäärä .....

#### Allekirjoitukset / nimet painokirjaimilla

Asennusta johtanut henkilö / käyttäjäyritys

asentaja / asiantuntija

#### OHJE:

Mikäli kohdan **2** mukaista koekäyttöä ei voitu suorittaa, se on dokumentoitava ja myöhemmin suoritettuna koekäytön tulos on merkittävä kohtaan **1a**. Sen jälkeen merkitään uusi päivämäärä ja myös allekirjoitukset täydennetään.

#### 1a. ☐ Koekäyttö on suoritettu asianmukaisesti ja onnistuneesti.

Paikka, päivämäärä .....

#### Allekirjoitukset / nimet painokirjaimilla

Asennusta johtanut henkilö / käyttäjäyritys

asentaja / asiantuntija

**HUOMIO: lakisääteinen tarkastusvelvollisuus! Pyydä meiltä sitomaton tarjous.**

7 Tarkastus ja huolto

Tarkastustodistukset 1:

Asiantuntevan asentajan tai tarkastajan tulee ottaa laitteiston turvateknisessä tarkastuksessa huomioon valmistajan käyttö-, huolto- ja tarkastusohjeet.  
Tarkastustodistukseen voidaan liittää myös muita asiakirjoja, esim. koskien laitteen perusteltua tilapäistä käytöstä poistoa, tai tärkeitä täydennyksiä piirustukseen/piirroksineen ja todistuksia.  
Liitteet on kirjattava ylös.

Tarkastustodistus ja tarvittavat toimenpiteet

Päivämäärä ja tarkastajan allekirjoitus / nimi painokirjaimilla sekä yrityksen selkeä nimi

Puutteet korjattu

Päivämäärä ja allekirjoitus / nimi painokirjaimilla

Tarkastustodistukset 2:

Asiantuntevan asentajan tai tarkastajan tulee ottaa laitteiston turvateknisessä tarkastuksessa huomioon valmistajan käyttö-, huolto- ja tarkastusohjeet.  
Tarkastustodistukseen voidaan liittää myös muita asiakirjoja, esim. koskien laitteen perusteltua tilapäistä käytöstä poistoa, tai tärkeitä täydennyksiä piirustukseen/piirroksineen ja todistuksia.  
Liitteet on kirjattava ylös.

Tarkastustodistus ja tarvittavat toimenpiteet

Päivämäärä ja tarkastajan allekirjoitus / nimi painokirjaimilla sekä yrityksen selkeä nimi

Puutteet korjattu

Päivämäärä ja allekirjoitus / nimi painokirjaimilla

**Tarkastustodistukset 3:**

Asiantuntevan asentajan tai tarkastajan tulee ottaa laitteiston turvateknisessä tarkastuksessa huomioon valmistajan käyttö-, huolto- ja tarkastusohjeet.

Tarkastustodistukseen voidaan liittää myös muita asiakirjoja, esim. koskien laitteen perusteltua tilapäistä käyttöä poistoa, tai tärkeitä täydennyksiä piirustuksineen/piirroksineen ja todistuksia.

Liitteet on kirjattava ylös.

**Tarkastustodistus ja tarvittavat toimenpiteet**


---



---



---

Päivämäärä ja tarkastajan allekirjoitus / nimi painokirjaimilla sekä yrityksen selkeä nimi

**Puutteet korjattu**


---

Päivämäärä ja allekirjoitus / nimi painokirjaimilla

**Tarkastustodistukset 4:**

Asiantuntevan asentajan tai tarkastajan tulee ottaa laitteiston turvateknisessä tarkastuksessa huomioon valmistajan käyttö-, huolto- ja tarkastusohjeet.

Tarkastustodistukseen voidaan liittää myös muita asiakirjoja, esim. koskien laitteen perusteltua tilapäistä käyttöä poistoa, tai tärkeitä täydennyksiä piirustuksineen/piirroksineen ja todistuksia.

Liitteet on kirjattava ylös.

**Tarkastustodistus ja tarvittavat toimenpiteet**


---



---



---

Päivämäärä ja tarkastajan allekirjoitus / nimi painokirjaimilla sekä yrityksen selkeä nimi

**Puutteet korjattu**


---

Päivämäärä ja allekirjoitus / nimi painokirjaimilla

## 8 Kyseessä olevan käyttölaitteen tyyppikilpi (liimaa tänne)



## 9 Lisäohjeita tehokäyttöisiin ovilaitteistoihin

- Vain pätevän / asiantuntevan yrityksen tai pätevän / asiantuntevan henkilöstön suorittama asennus ja huolto ohjeita noudattaen voi taata asennuksen toimivuuden.
- Huomioi valmistajan ovi ja käyttöyhdistelmää koskevat ohjeet.
- Tarkistuskirja ja ohjeet on luovutettava lopullisen käyttäjän käyttöön ovilaitteiden turvallista käyttöä ja huoltoa varten.
- Asennustöiden suorituksessa on noudatettava turvallisesta työskentelystä annettuja määräyksiä sekä huomioitava myös maakohtaiset määräykset.
- Asentajan on tarkistettava toimitukseen kuuluvien asennusmateriaalien soveltuvuus varatulle asennuspaikalle.
- Vain pätevä henkilöstö saa suorittaa tarkituksen ja huollon, käänny tässä toimittajan puoleen.
- Käyttäjä voi suorittaa optisen tarkastuksen.
- Käänny toimittajan puoleen, mikäli korjaukset ovat välttämättömiä.
- Korjaustöistä, joita ei ole suoritettu asiantuntemuksella tai pätevällä ammattitaidolla, emme ota mitään takuuta.
- Laitteiston moitteetonta käyttöä ja hoitoa varten käytettävissäsi on asennus-, käyttö- ja huolto-ohje.
- Huomioi kaikki turvallisuusohjeemme ja varoituksemme, niitä on korostettu erityisillä merkeillä, huomio tai opaste.

## Turinys

|          |                                                                             |           |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Bendrieji duomenys.....</b>                                              | <b>62</b> |
| <b>2</b> | <b>EB / ES atitikties deklaracija .....</b>                                 | <b>64</b> |
| 2.1      | Pavara su imtuvu .....                                                      | 64        |
| <b>3</b> | <b>Iš dalies sukomplektuotos<br/>mašinos montavimo deklaracija ...</b>      | <b>67</b> |
| <b>4</b> | <b>ES atitikties deklaracija.....</b>                                       | <b>69</b> |
| 4.1      | Rankinis siųstuvas .....                                                    | 69        |
| <b>5</b> | <b>Priėmimo / perdavimo protokolas<br/>sistemos eksploatavimo pradžia..</b> | <b>70</b> |
| 5.1      | Egzempliorius eksploatuotojui.....                                          | 70        |
| <b>6</b> | <b>Priėmimo / perdavimo protokolas<br/>sistemos eksploatavimo pradžia..</b> | <b>71</b> |
| 6.1      | Egzempliorius specializuotai<br>montavimo įmonei .....                      | 71        |
| <b>7</b> | <b>Patikra ir techninė priežiūra.....</b>                                   | <b>73</b> |
| <b>8</b> | <b>Šios pavaros specifikacijų lentelė.</b>                                  | <b>75</b> |
| <b>9</b> | <b>Papildomi nurodymai automatika<br/>valdomiems vartams .....</b>          | <b>75</b> |

## 1 Bendrieji duomenys

| Vartų duomenys                                                                                                                                                |                                                          | <input checked="" type="checkbox"/>                       | Vartų pavaros duomenys                                     |                                                                               | <input checked="" type="checkbox"/> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Segmentiniai vartai <input type="checkbox"/>                                                                                                                  | Plokštuminiai atverčiami vartai <input type="checkbox"/> |                                                           | Pavadinimas                                                | Žr. specifikacijų lentelę šios knygos galinėje pusėje                         |                                     |
| Šoniniai segmentiniai vartai <input type="checkbox"/>                                                                                                         | Atverčiami vartai <input type="checkbox"/>               |                                                           | Gamybos metai                                              |                                                                               |                                     |
| Stumdomieji vartai <input type="checkbox"/>                                                                                                                   |                                                          |                                                           | Serijos numeris                                            |                                                                               |                                     |
| Užsakymo Nr. ....                                                                                                                                             |                                                          |                                                           | <b>Valdiklis:</b>                                          |                                                                               |                                     |
| Gamybos metai .....                                                                                                                                           |                                                          |                                                           | Avarinis valdiklis <input type="checkbox"/>                |                                                                               |                                     |
| Serijos numeris .....                                                                                                                                         |                                                          |                                                           | Impulsinis valdymo pultas <input type="checkbox"/>         |                                                                               |                                     |
| Gamintojas .....                                                                                                                                              |                                                          |                                                           | Automatinis užsidarymas <input type="checkbox"/>           |                                                                               |                                     |
| Tiekėjas .....                                                                                                                                                |                                                          |                                                           | <b>Pagrindinės / gretutinės uždarymo briaunos apsauga:</b> |                                                                               |                                     |
| Kiti duomenys / pavadinimas .....                                                                                                                             |                                                          |                                                           | Jėgos ribotuvas <input type="checkbox"/>                   |                                                                               |                                     |
|                                                                                                                                                               |                                                          |                                                           | Uždarymo briaunų saugiklis; <input type="checkbox"/>       |                                                                               |                                     |
|                                                                                                                                                               |                                                          |                                                           | Kita ..... <input type="checkbox"/>                        |                                                                               |                                     |
| <b>Sąvara:</b>                                                                                                                                                |                                                          |                                                           | <b>Priedai:</b>                                            |                                                                               |                                     |
| Matmenys (P × A) .....                                                                                                                                        |                                                          |                                                           | Nuotolinis valdymas: <input type="checkbox"/>              |                                                                               |                                     |
| Svoris (kg) .....                                                                                                                                             |                                                          |                                                           | Mygtukai / valdymo elementai <input type="checkbox"/>      |                                                                               |                                     |
| Apsauga nuo sąvaros nukritimo                                                                                                                                 |                                                          | taip <input type="checkbox"/> ne <input type="checkbox"/> | Šviesinis barjeras <input type="checkbox"/>                |                                                                               |                                     |
|                                                                                                                                                               |                                                          |                                                           | Kita ..... <input type="checkbox"/>                        |                                                                               |                                     |
| <b>Papildomi apsauginiai įtaisai:</b>                                                                                                                         |                                                          |                                                           |                                                            |                                                                               |                                     |
| .....                                                                                                                                                         |                                                          |                                                           |                                                            |                                                                               |                                     |
| <b>Kiti duomenys / pakeitimai:</b>                                                                                                                            |                                                          |                                                           |                                                            |                                                                               |                                     |
| .....                                                                                                                                                         |                                                          |                                                           |                                                            |                                                                               |                                     |
| <b>Naudojimo vieta:</b>                                                                                                                                       |                                                          |                                                           |                                                            |                                                                               |                                     |
| .....                                                                                                                                                         |                                                          |                                                           |                                                            |                                                                               |                                     |
| <b>Dėmesio:</b>                                                                                                                                               |                                                          |                                                           |                                                            |                                                                               |                                     |
| Pagal EN 12635 vartus pagal gamintojo nurodymus turi patikrinti ekspertas. Atsižvelkite į montavimo ir naudojimo instrukcijoje pateiktus gamintojo nurodymus. |                                                          |                                                           |                                                            |                                                                               |                                     |
| Prašykite neprivalomo pasiūlymo Jūsų vartų sistemos patikrai ir techninei priežiūrai:                                                                         |                                                          |                                                           |                                                            |                                                                               |                                     |
| Montavimo įmonės pavadinimas ir adresas / spaudas                                                                                                             |                                                          |                                                           | Montavimo data                                             | Gamintojas:<br>AGS GmbH<br>Tietmecker Weg 1<br>58513 Lüdenscheid<br>Vokietija |                                     |
| Simbolinis mokestis (tikrinimų knyga) pagal šiuo metu galiojantį kainoraštį. Leidinio dizainas saugomas, draudžiama perspausdinti.                            |                                                          |                                                           |                                                            |                                                                               |                                     |

## **DĖMESIO: atsižvelkite į vartų gamintojo pateiktus techninės priežiūros nurodymus!**

### **Mechanizuotų vartų pagrindinės padėtys**

Mechanizuoti vartai pagal Europos Mašinų direktyvą galioja kaip „sukomplektuotos mašinos“. Todėl juos galima „paleisti į rinką ir (arba) pradėti eksploatuoti tik tada, jei jie atitinka galiojančias nuostatas ir jei jie, tinkamai juos įrengus ir atlikus jų techninę priežiūrą bei naudojant juos pagal paskirtį arba protingai iš anksto numatomiems tikslams, nekelia pavojaus žmonių sveikatai ir saugai bei naminiams gyvūnams ir daiktams“. Tai taip pat galioja mechanizuotiems vartams, jei yra žinomos rizikos arba konkretūs jų keliami pavojai.

Konkrečius reikalavimus ir bandymo metodus galima rasti darniajame gaminių standarte EN 13241 ir svarbiausiuose „palaikančiuose“ standartuose:

|                  |                                                                              |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| EN 13241         | Vartai – Gaminio standartas – Eksploatacinės charakteristikos                |
| EN 12635         | Vartai – Sumontavimas ir naudojimas                                          |
| EN 12604 / 12605 | Vartai – Mechaninė dalis. Reikalavimai. Bandymo metodai                      |
| EN 12453 / 12445 | Vartai – Naudojimo sauga, mechanizuoti vartai. Reikalavimai. Bandymo metodai |

Kadangi mašinos eksploatuotojas yra atsakingas ir už jos saugą, primygtinai rekomenduojama mechanizuotus vartus reguliariai tikrinti ir atlikti jų techninę priežiūrą!

Čia pirmenybė turėtų būti teikiama saugos reikalavimams, o ne ekonominiams aspektams.

Tačiau iš esmės būtina laikytis visų šalyje galiojančių saugos nuostatų, standartų ir taisyklių – susižinokite, kokie reikalavimai jūsų šalyje galioja mechanizuotiems vartams!

## 2 EB / ES atitikties deklaracija

### 2.1 Pavara su imtuvu

(pagal EB Mašinų direktyvos 2006/42/EB II priedo 1 A dalį)

Gamintojas AGS GmbH  
Tietmecker Weg 1  
58513 Lüdenschheid  
Vokietija  
Bendrovės vadovas Uwe Brandt

Šiuo dokumentu anksčiau nurodytas gamintojas prisiimdamas visą atsakomybę patvirtina, kad šis gaminys:

|                            |
|----------------------------|
| <b>Garažo vartų pavara</b> |
| IsoMatic 500, 700          |

pagal konstrukciją ir mūsų į apyvartą išleistas modelis atitinka atitinkamus pagrindinius EB direktyvų reikalavimus, keliamus sveikatai ir saugai:

|                    |                                                     |
|--------------------|-----------------------------------------------------|
| 2006/42/EB         | EB / ES – Mašinų direktyva                          |
| 2014/35/ES         | EB / ES – Žemųjų įtampų direktyva                   |
| 2014/30/ES         | EB / ES – Elektromagnetinio suderinamumo direktyva  |
| 2014/53/ES (RED)   | ES Direktyva, radijo įrenginiai integruotam 433 MHz |
| 2015/863/ES (RoHS) | Obrmedzenie používania určitých nebezpečných látok  |

Pritaikyti ir naudoti standartai bei specifikacijos:

|                                   |                                                                                                     |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN 12604 / 12605                  | Vartai. Mechaninė dalis. Reikalavimai. Bandymo metodai                                              |
| EN 12453 / 12445                  | Vartai. Naudojimo sauga, mechanizuoti vartai. Reikalavimai. Bandymo metodai                         |
| EN 12453:2017                     | EB / ES Mašinų direktyvos 2006/42/ EB 1.3.7 ir 1.4.3 punktais, I priedas                            |
| EN 13241:2016                     | Vartai – Gaminio standartas – Eksploatacinės charakteristikos                                       |
| EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat.2     | Mašinų sauga. Valdymo sistemų dalys, susijusios su sauga. 1 dalis. Bendrieji projektavimo principai |
| EN 60335-2-95/103                 | Elektrinių prietaisų / vartų pavarų sauga                                                           |
| EN 62479:2010                     | Sveikata (2014/53/ES 3.1(a) straipsnis (RED))                                                       |
| ETSI EN 301489-1 V2.2.1           | Elektromagnetinis suderinamumas<br>(2014/53/ES 3.1(b) straipsnis (RED))                             |
| ETSI EN 301489-3 V2.1.1           |                                                                                                     |
| ETSI EN 300220-1 V3.1.1           | Efektyvus radijo spektro naudojimas<br>(2014/53/ES 3.2 straipsnis (RED))                            |
| ETSI EN 300220-2 V3.2.1           |                                                                                                     |
| EN 61000-6-2:2005                 | Elektromagnetinis suderinamumas - Atsparumas trikdžiams                                             |
| EN 61000-6-3:2007 + A1:2011       | Elektromagnetinis suderinamumas - Trikdžių spinduliavimas                                           |
| EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018 | Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimas                                                            |



Jei viena iš toliau aprašytų garažo vartų pavarų su toliau įvardytais vartų tipais sumontuojama ir pradedama eksploatuoti įrangą derinant pagal mūsų nurodymus, sistema atitinka prieš tai įvardytus standartus.

| <b>Garažo vartų pavara</b> | <b>Vartai</b>                       |
|----------------------------|-------------------------------------|
| IsoMatic 500, 700          | IsoMatic segmentiniai garažo vartai |

Už techninės dokumentacijos parengimą atsakingas asmuo yra pirmiau nurodyto gamintojo bendrovės vadovas.

|                                                                 |                    |      |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------|------|
| <b>Specializuotos montavimo įmonės atitikties patvirtinimas</b> |                    |      |
| Komponentų serijos numeriai                                     |                    |      |
| Bendrovė                                                        | Parašas / funkcija | Data |
|                                                                 |                    |      |

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>⚠ ĮSPĖJIMAS!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                  | <b>Pavaroms, kaip aprašyta toliau, naudojant su kitais vartais</b><br>► Jei toliau nurodytos garažo vartų pavaros derinamos ir naudojamos šiame sąraše nepateiktiems vartams, naudotojas privalo pats pasirūpinti, kad būtų laikomasi taikomų vietos ir tarptautinių standartų bei direktyvų. EB / ES taikoma: |
| EN 13241                                                                         | Vartai – Gaminio standartas – Eksploatacinės charakteristikos                                                                                                                                                                                                                                                  |
| EN 12978                                                                         | Energijos šaltiniu valdomų durų ir vartų saugos įranga                                                                                                                                                                                                                                                         |
| EN 12604 / 12605                                                                 | Vartai. Mechaninė dalis. Reikalavimai. Bandymo metodai                                                                                                                                                                                                                                                         |
| EN 12453 / 12445                                                                 | Vartai. Naudojimo sauga, mechanizuoti vartai. Reikalavimai. Bandymo metodai                                                                                                                                                                                                                                    |
| EN 12453:2017                                                                    | EB / ES Mašinų direktyvos 2006/42/ EB 1.3.7 ir 1.4.3 punktams, I priedas                                                                                                                                                                                                                                       |
| EB / ES – Mašinų direktyva 2006/42/EB                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ES reglamentas 305/2011 (BauPVO)                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

Pradėti eksploatuoti galima tik tuomet, kai specializuotoji montavimų darbų įmonė nustato ir patvirtina galutinio gaminio atitiktį.

| Specializuotos montavimo įmonės atitikties patvirtinimas |                    |      |
|----------------------------------------------------------|--------------------|------|
| Vartų gamintojas / vartų tipas                           |                    |      |
| Komponentų serijos numeriai                              |                    |      |
| Bendrovė                                                 | Parašas / funkcija | Data |
|                                                          |                    |      |

### 3 Iš dalies sukomplektuotos mašinos montavimo deklaracija

(Montavimo deklaracija pagal EB Mašinų direktyvą 2006/42/EB iš dalies sukomplektuotai mašinai montuoti pagal II priedą, 1 B dalį)

Gamintojas AGS GmbH  
Tietmecker Weg 1  
58513 Lüdenscheld  
Vokietija

Iš dalies sukomplektuota mašina (gaminys):

|                            |
|----------------------------|
| <b>Garažo vartų pavara</b> |
| IsoMatic 500, 700          |

yra suprojektuota(s), sukonstruota(s) ir pagaminta(s) pagal:

|                    |                                                     |
|--------------------|-----------------------------------------------------|
| 2006/42/EB         | EB / ES – Mašinų direktyva                          |
| 2014/30/ES         | EB / ES – Elektromagnetinio suderinamumo direktyva  |
| 2014/35/ES         | EB / ES – Žemųjų įtampų direktyva                   |
| 2014/53/ES (RED)   | ES Direktyva, radijo įrenginiai integruotam 433 MHz |
| 2015/863/ES (RoHS) | Obmedzenie používania určitých nebezpečných látok   |

Pritaikyti ir naudoti standartai bei specifikacijos:

|                                   |                                                                                                     |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN ISO 13849-1, PL „C“, Cat.2     | Mašinų sauga. Valdymo sistemų dalys, susijusios su sauga. 1 dalis. Bendrieji projektavimo principai |
| EN 60335-2-95/103                 | Elektrinių prietaisų / vartų pavarų sauga                                                           |
| EN 62479:2010                     | Sveikata (2014/53/ES 3.1(a) straipsnis (RED))                                                       |
| ETSI EN 301489-1 V2.2.1           | Elektromagnetinis suderinamumas (2014/53/ES 3.1(b) straipsnis (RED))                                |
| ETSI EN 301489-3 V2.1.1           |                                                                                                     |
| ETSI EN 301489-17 V3.1.1          |                                                                                                     |
| ETSI EN 300220-1 V3.1.1           | Efektyvus radijo spektro naudojimas (2014/53/ES 3.2 straipsnis (RED))                               |
| ETSI EN 300220-2 V3.2.1           |                                                                                                     |
| EN 61000-6-2:2005                 | Elektromagnetinis suderinamumas - Atsparumas trikdžiams                                             |
| EN 61000-6-3:2007 + A1:2011       | Elektromagnetinis suderinamumas - Trikdžių spinduliavimas                                           |
| EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018 | Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimas                                                            |

Laikomasi šių EB direktyvos 2006/42/EB I priedo reikalavimų: 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4, 1.2.6, 1.3.2, 1.3.4, 1.3.7, 1.5.1, 1.5.4, 1.5.6, 1.5.14, 1.6.1, 1.6.2, 1.6.3, 1.7.1, 1.7.3, 1.7.4.

Šiuo dokumentu mes deklaruojame, kad šiai iš dalies sukomplektuotai mašinai buvo parengti specialūs techniniai dokumentai pagal VII priedo B dalį ir įsipareigojame, pagrįstai pareikalavus tam tikroms valstybės įstaigoms perduoti elektroniniu būdu.

Iš dalies sukomplektuotos mašinos pagal EB direktyvą 2006/42/EB skirtos tik montuoti į kitas mašinas, kitas iš dalies sukomplektuotas mašinas, įrenginius ar su jais sujungti, kad kartu su jais sudarytų mašiną pagal pirmiau nurodytą direktyvą.

Todėl šį gaminį leidžiama pradėti eksploatuoti tik tada, kai nustatoma, kad visa mašina / sistema, į kurią jis buvo įmontuotas, atitinka pirmiau nurodytos EB direktyvos nuostatas.



Vartų sistemą galima pradėti eksploatuoti tik tuomet, kai specializuotoji montavimo darbų įmonė nustato ir patvirtina galutinio gaminio atitiktį (toliau nurodytų garažo vartų pavarų derinio su **IsoMatic** vartais, kuriems šios garažo vartų pavaros nėra pritaikytos).

Jei gaminy s pakeičiamas be mūsų įgaliojimo, ši deklaracija nebegalioja.  
Įgaliotas parengti techninius dokumentus yra pasirašęs asmuo.

Lüdenscheid, 2019-09-01

Įgaliotinis Uwe Brandt  
Bendrovės vadovas

## 4 ES atitikties deklaracija

### 4.1 Rankinis siųstuvas

Gamintojas AGS GmbH  
Tietmecker Weg 1  
58513 Lüdenscheid  
Vokietija

Bendrovės vadovas Uwe Brandt

Šiuo dokumentu pirmiau nurodytas gamintojas prisiimdamas visą atsakomybę patvirtina, kad šis gaminys:

**Įrenginys** Rankinis siųstuvas  
**Modelis** RSC2-433  
**Naudojimas pagal paskirtį** durų ir vartų pavarų bei jų priedų valdymas  
**Signalų siuntimo dažnis** 433,9 MHz  
**Spinduliuojamoji galia** maks. 10 mW (EIRP)

t. y. mūsų į rinką pateiktas modelis suprojektuotas ir sukonstruotas taip, kad naudojant pagal paskirtį atitinka jam taikomus esminius toliau nurodytų direktyvų reikalavimus:

2014/53/ES (RED) ES Radijo ryšio įrenginių direktyvos  
2015/863/ES (RoHS) Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimas

Taikyti standartai ir specifikacijos:

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN 62368-1:2014 + AC:2015 + A11:2017               | Gaminių sauga<br>(2014/53/ES 3.1(a) straipsnis (RED))                                                                                                                                                                                         |
| EN 62479:2010                                      | Sveikata (2014/53/ES 3.1(a) straipsnis (RED))<br>(Pagal 4.2 skyrių gaminys šį standartą atitinka automatiškai, nes spinduliuojamoji galia (EIRP), patikrinta pagal ETSI EN 300220-1, yra mažesnė už mažos galios ribą Pmaks., kuri yra 20 mW) |
| ETSI EN 301489-1 V2.2.1<br>ETSI EN 301489-3 V2.1.1 | Elektromagnetinis suderinamumas<br>(2014/53/ES 3.1(b) straipsnis (RED))                                                                                                                                                                       |
| ETSI EN 300220-1 V3.1.1<br>ETSI EN 300220-2 V3.2.1 | Efektyvus radijo spektro naudojimas<br>(2014/53/ES 3.2 straipsnis (RED))                                                                                                                                                                      |
| EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018                  | Pavojingų medžiagų naudojimo apribojimas                                                                                                                                                                                                      |

Atlikus su mumis nesuderintų gaminio pakeitimų, ši deklaracija nebegalioja.

Lüdenscheid, 01.09.2019



Igaliotinis Uwe Brandt  
Bendrovės vadovas

## 5 Priėmimo / perdavimo protokolas sistemos eksploataavimo pradžia

### 5.1 Egzempliorius eksploatuotojui

Prieš tai nurodyta vartų sistema atitinka saugumo technikos nacionalinius ir tarptautinius standartus bei direktyvas.

Gamintojo šio vartų tipo pagrindinė įranga buvo priimta pagal pripažinto bandymų instituto („IFT Rosenheim“) tipo bandymą.

#### 1. Bandomoji eiga atlikta kompetentingai ir sėkmingai

- ☐ su galutinai įrengtais ir nustatytais visais elektrotechniniais įtaisais.
- ☐ su laikinu įvadu, tačiau su suderintais visais elektrotechniniais įtaisais.
- ☐ eksploatuotojas buvo instrukuotas, kaip valdyti vartų sistemą.
- ☐ vartų sistema buvo perduota be trūkumų.

#### 2. Bandomosios eigos perdavimo metu negalima buvo atlikti,

- ☐ nes nebuvo srovės.
- ☐ nes instaliuojama vėliau.
- ☐ nes

.....  
ir todėl pakartojama su atskiru raginimu.

#### 3. Buvo perduoti šie dokumentai:

- ☐ patikros žurnalas
- ☐ montavimo, naudojimo ir techninės priežiūros instrukcija (pavaros)
- ☐ montavimo, naudojimo ir techninės priežiūros instrukcija (vartų)
- ☐ montavimo deklaracija
- ☐ atitikties deklaracija
- ☐ kita:

.....

Vieta, data .....

**Parašai / pavardės spausdintinėmis raidėmis**

Statybų vadovas / eksploatuotojas

Montuotojas / ekspertas

#### NURODYMAS:

jei bandomoji eiga pagal 2 punktą iš pradžių neatliekama, tai reikia pažymėti dokumente, o atliekant ją vėliau – ją papildomai įrašyti 1a punkte. Tada įrašoma kita data ir padedami parašai.

#### 1a. ☐ Bandomoji eiga atlikta kompetentingai ir sėkmingai.

Vieta, data .....

**Parašai / pavardės spausdintinėmis raidėmis**

Statybų vadovas / eksploatuotojas

Montuotojas / ekspertas

**DĖMESIO: įstatyminė patikros prievolė! Prašykite neprivalomo pasiūlymo.**

## 6 Priėmimo / perdavimo protokolas sistemos eksploatavimo pradžiai

### 6.1 Egzempliorius specializuotai montavimo įmonei

Prieš tai nurodyta vartų sistema atitinka saugumo technikos nacionalinius ir tarptautinius standartus bei direktyvas.

Gamintojo šio vartų tipo pagrindinė įranga buvo priimta pagal pripažinto bandymų instituto („IFT Rosenheim“) tipo bandymą.

Klientas / įmonė ..... Pavaros tipas / serijos numeris .....  
Užsakymo Nr. .... Vartų pavadinimas .....

#### 1. Bandomoji eiga atlikta kompetentingai ir sėkmingai

- ☐ su galutinai įrengtais ir nustatytais visais elektrotechniniais įtaisais.
- ☐ su laikinu įvadu, tačiau su suderintais visais elektrotechniniais įtaisais.
- ☐ eksploatuotojas buvo instrukuotas, kaip valdyti vartų sistemą.
- ☐ vartų sistema buvo perduota be trūkumų.

#### 2. Bandomosios eigos perdavimo metu negalima buvo atlikti,

- ☐ nes nebuvo srovės.
- ☐ nes instaliuojama vėliau.
- ☐ nes

.....  
ir todėl pakartojama su atskiru raginimu.

#### 3. Buvo perduoti šie dokumentai:

- ☐ patikros žurnalas
- ☐ montavimo, naudojimo ir techninės priežiūros instrukcija (pavaros)
- ☐ montavimo, naudojimo ir techninės priežiūros instrukcija (vartų)
- ☐ montavimo deklaracija
- ☐ atitikties deklaracija
- ☐ kita:

.....

Vieta, data .....

**Parašai / pavardės spausdintinėmis raidėmis**

Statybų vadovas / eksploatuotojas

Montuotojas / ekspertas

#### NURODYMAS:

jei bandomoji eiga pagal 2 punktą iš pradžių neatliekama, tai reikia pažymėti dokumente, o atliekant ją vėliau – ją papildomai įrašyti 1a punkte. Tada įrašoma kita data ir padedami parašai.

#### 1a. ☐ Bandomoji eiga atlikta kompetentingai ir sėkmingai.

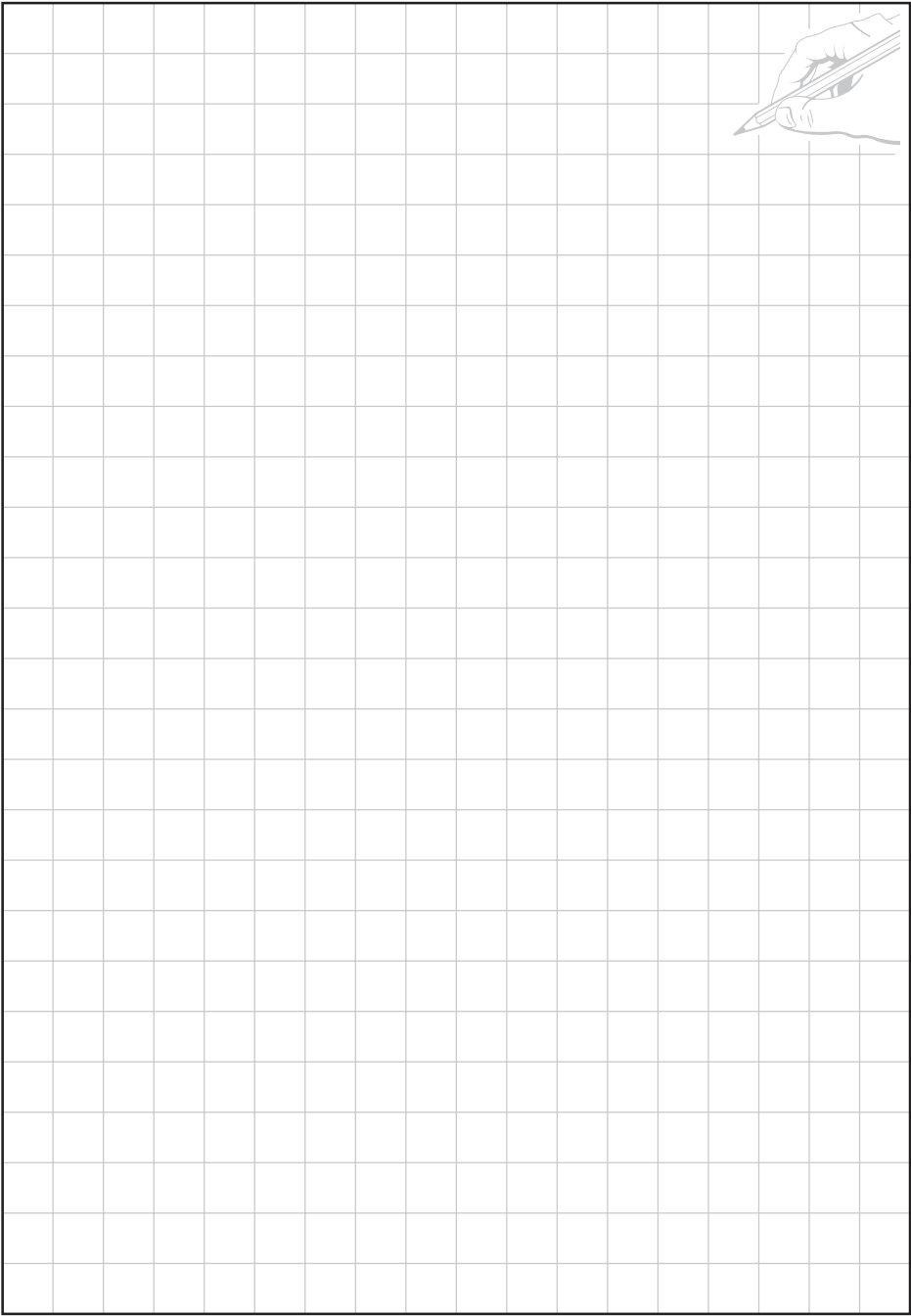
Vieta, data .....

**Parašai / pavardės spausdintinėmis raidėmis**

Statybų vadovas / eksploatuotojas

Montuotojas / ekspertas







## 7 Patikra ir techninė priežiūra

### Patikrą patvirtinantis dokumentai 1:

Montavimo arba patikros ekspertas, tikrindamas sistemos saugą, turi vadovautis gamintojo naudojimo, techninės priežiūros bei patikros instrukcijomis.

Prie patikrą patvirtinančio dokumento gali būti pridedami kiti dokumentai, pvz., pagrįstam eksploataavimo nutraukimui arba skubiam papildymui reikalingi brėžiniai / schemos ir pažymėjimai.

Reikia pildyti šiuos priedus.

### Patikrą patvirtinantis dokumentas ir reikalingos priemonės

---

---

---

Data ir parašas / tikrintojo pavardė spausdintinėmis raidėmis su vokišku įmonės pavadinimu

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Trūkumai pašalinti

Data ir parašas / pavardė spausdintinėmis raidėmis

### Patikrą patvirtinantis dokumentai 2:

Montavimo arba patikros ekspertas, tikrindamas sistemos saugą, turi vadovautis gamintojo naudojimo, techninės priežiūros bei patikros instrukcijomis.

Prie patikrą patvirtinančio dokumento gali būti pridedami kiti dokumentai, pvz., pagrįstam eksploataavimo nutraukimui arba skubiam papildymui reikalingi brėžiniai / schemos ir pažymėjimai.

Reikia pildyti šiuos priedus.

### Patikrą patvirtinantis dokumentas ir reikalingos priemonės

---

---

---

Data ir parašas / tikrintojo pavardė spausdintinėmis raidėmis su vokišku įmonės pavadinimu

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Trūkumai pašalinti

Data ir parašas / pavardė spausdintinėmis raidėmis

**Patikrą patvirtinantys dokumentai 3:**

Montavimo arba patikros ekspertas, tikrindamas sistemos saugą, turi vadovautis gamintojo naudojimo, techninės priežiūros bei patikros instrukcijomis.

Prie patikrą patvirtinančio dokumento gali būti pridedami kiti dokumentai, pvz., pagrįstam eksploataavimo nutraukimui arba skubiam papildymui reikalingi brėžiniai / schemos ir pažymėjimai.

Reikia pildyti šiuos priedus.

**Patikrą patvirtinantis dokumentas ir reikalingos priemonės**

---

---

---

Data ir parašas / tikrintojo pavardė spausdintinėmis raidėmis su vokišku įmonės pavadinimu

**Trūkumai pašalinti**

---

Data ir parašas / pavardė spausdintinėmis raidėmis

**Patikrą patvirtinantys dokumentai 4:**

Montavimo arba patikros ekspertas, tikrindamas sistemos saugą, turi vadovautis gamintojo naudojimo, techninės priežiūros bei patikros instrukcijomis.

Prie patikrą patvirtinančio dokumento gali būti pridedami kiti dokumentai, pvz., pagrįstam eksploataavimo nutraukimui arba skubiam papildymui reikalingi brėžiniai / schemos ir pažymėjimai.

Reikia pildyti šiuos priedus.

**Patikrą patvirtinantis dokumentas ir reikalingos priemonės**

---

---

---

Data ir parašas / tikrintojo pavardė spausdintinėmis raidėmis su vokišku įmonės pavadinimu

**Trūkumai pašalinti**

---

Data ir parašas / pavardė spausdintinėmis raidėmis

## 8 Šios pavaros specifikacijų lentelė (priklijuoti čia)



## 9 Papildomi nurodymai automatika valdomiems vartams

- Tik tikslus montažas ir tinkama techninė priežiūra, atliekami kompetentingos ir profesionalios firmos ar specialisto, kuris laikosi aprašytų naudojimosi taisyklių, garantuoja saugų ir tikslų vartų sistemų funkcionavimą.
- Prašome atkreipti dėmesį į gamintojo nurodymus dėl vartų ir automatikos suderinamumo.
- Užsakovui turi būti pateiktas kontrolinis lapas ir saugaus naudojimosi bei eksploatacijos instrukcija.
- Montavimo metu privalu laikytis darbų saugos nurodymų ir šalyje galiojančių saugumo normų.
- Gautas medžiagos, kurios bus naudojamos montavimo metu, dėl jų tikimo atitinkamoje montavimo vietoje ir situacijoje turi patikrinti montuotojas.
- Vartų patikrinimas ir techninė priežiūra gali būti atliekama tik profesionalaus specialisto, todėl šiuo klausimu prašome kreiptis į vartų tiekėją.
- Bendro pobūdžio vartų patikrinimą gali atlikti ir pats užsakovas.
- Jei radote trūkumų, prašome kreiptis į vartų tiekėją dėl vartų remonto.
- Už neprofesionalų ir nekompetentingą vartų remontą mes neatsakome.
- Visi vartų priežiūros ir vartų aptarnavimo nurodymai yra aprašyti naudojimosi, montavimo ir priežiūros taisyklėse.
- Prašome ypatingai atkreipti dėmesį į saugumo ir įspėjamąsias nuorodas, kurios yra išskirtinai pažymėtos – „Dėmesio“ ir pan.
- Vartų sistemos, kurios yra sumontuotos visiems prieinamose vietose ir turi vieną apsaugos mechanizmą, pvz. jėgos apribojimą, gali būti eksploatuojamos tik jas prižiūrint.

**Saturs**

|          |                                                                                 |           |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Vispārīgi dati.....</b>                                                      | <b>77</b> |
| <b>2</b> | <b>EK / ES atbilstības deklarācija .....</b>                                    | <b>79</b> |
| 2.1      | Piedziņa ar uztvērēju.....                                                      | 79        |
| <b>3</b> | <b>Daļēji komplektētas mašīnas<br/>iekļaušanas deklarācija.....</b>             | <b>82</b> |
| <b>4</b> | <b>ES atbilstības deklarācija.....</b>                                          | <b>84</b> |
| 4.1      | Rokas raidītājs .....                                                           | 84        |
| <b>5</b> | <b>Pieņemšanas / nodošanas akts par<br/>iekārtas ekspluatācijas sākšanu ...</b> | <b>85</b> |
| 5.1      | Specializētā montāžas uzņēmuma<br>eksemplārs .....                              | 85        |
| <b>6</b> | <b>Pieņemšanas / nodošanas akts par<br/>iekārtas ekspluatācijas sākšanu ...</b> | <b>87</b> |
| 6.1      | Ekspluatētāja eksemplārs.....                                                   | 87        |
| <b>7</b> | <b>Pārbaude un apkope .....</b>                                                 | <b>88</b> |
| <b>8</b> | <b>Piedziņas tehnisko datu<br/>plāksnīte .....</b>                              | <b>90</b> |
| <b>9</b> | <b>Papildus norādes par<br/>automātiskām vārtu iekārtām .....</b>               | <b>90</b> |

## 1 Vispārīgi dati

| Vārtu dati                                                                                                                                                                                                           |                                                      | <input checked="" type="checkbox"/> | Vārtu piedziņas dati                                         |                                                                          | <input checked="" type="checkbox"/>   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Sekciju vārti <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                               | Paceļamie vienplaknes vārti <input type="checkbox"/> |                                     | Nosaukums                                                    | Skatīt tehnisko datu plāksnīti šīs grāmatas aizmugurē                    |                                       |
| Sānu sekciju vārti <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                          | Paceļamie-nolaižamie vārti <input type="checkbox"/>  |                                     | Izgatavošanas gads                                           |                                                                          |                                       |
| Bīdāmie vārti <input type="checkbox"/>                                                                                                                                                                               |                                                      |                                     | Sērijas numurs                                               |                                                                          |                                       |
| Pasūtījuma nr. ....                                                                                                                                                                                                  |                                                      |                                     | <b>Vadības ierīce:</b>                                       |                                                                          |                                       |
| Izgatavošanas gads .....                                                                                                                                                                                             |                                                      |                                     | Vadība ar nospiestu drošības slēdzi <input type="checkbox"/> |                                                                          |                                       |
| Sērijas numurs .....                                                                                                                                                                                                 |                                                      |                                     | Impulsu vadība <input type="checkbox"/>                      |                                                                          |                                       |
| Ražotājs .....                                                                                                                                                                                                       |                                                      |                                     | Automātiskā aizvēršanās <input type="checkbox"/>             |                                                                          |                                       |
| Piegādātājs .....                                                                                                                                                                                                    |                                                      |                                     | <b>Galvenā / papildu noslēgprofila aizsargmehānisms:</b>     |                                                                          |                                       |
| Citi dati / nosaukums .....                                                                                                                                                                                          |                                                      |                                     | Spēka ierobežotājs <input type="checkbox"/>                  |                                                                          |                                       |
|                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |                                     | Noslēgprofila aizsargmehānisms <input type="checkbox"/>      |                                                                          |                                       |
|                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |                                     | Citi ..... <input type="checkbox"/>                          |                                                                          |                                       |
| <b>Vērtne:</b>                                                                                                                                                                                                       |                                                      |                                     | <b>Piederumi:</b>                                            |                                                                          |                                       |
| Izmēri (platums x augstums) .....                                                                                                                                                                                    |                                                      |                                     | Tālvadība <input type="checkbox"/>                           |                                                                          |                                       |
| Svars (kg) .....                                                                                                                                                                                                     |                                                      |                                     | Slēdži / vadības elementi <input type="checkbox"/>           |                                                                          |                                       |
| Aizsargsistēma pret vērtnes nogāšanos                                                                                                                                                                                |                                                      |                                     | jā <input type="checkbox"/>                                  | nē <input type="checkbox"/>                                              | Fotoelements <input type="checkbox"/> |
|                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |                                     | Citi ..... <input type="checkbox"/>                          |                                                                          |                                       |
| <b>Papildu drošības mehānismi:</b>                                                                                                                                                                                   |                                                      |                                     |                                                              |                                                                          |                                       |
| .....                                                                                                                                                                                                                |                                                      |                                     |                                                              |                                                                          |                                       |
| <b>Cita informācija / izmaiņas:</b>                                                                                                                                                                                  |                                                      |                                     |                                                              |                                                                          |                                       |
| .....                                                                                                                                                                                                                |                                                      |                                     |                                                              |                                                                          |                                       |
| <b>Ekspluatācijas vieta:</b>                                                                                                                                                                                         |                                                      |                                     |                                                              |                                                                          |                                       |
| .....                                                                                                                                                                                                                |                                                      |                                     |                                                              |                                                                          |                                       |
| <b>Uzmanību!</b>                                                                                                                                                                                                     |                                                      |                                     |                                                              |                                                                          |                                       |
| Atbilstoši standartam EN 12635 vārti saskaņā ar ražotāja sniegtajām norādēm ir jāuztīc pārbaudei kvalificētam speciālistam. Šajā sakarā ievērojiet montāžas un ekspluatācijas instrukcijā sniegtās ražotāja norādes. |                                                      |                                     |                                                              |                                                                          |                                       |
| Pieprasiet nesaistošu piedāvājumu par Jūsu vārtu iekārtas pārbaudes un apkopes veikšanu.                                                                                                                             |                                                      |                                     |                                                              |                                                                          |                                       |
| Montāžas uzņēmuma nosaukums un adrese / zīmogs                                                                                                                                                                       |                                                      |                                     | Uzstādīšanas datums                                          | Ražotājs:<br>AGS GmbH<br>Tietmecker Weg 1<br>58513 Lüdenscheid<br>Vācija |                                       |
| Drošības maksa (pārbaudes žurnāls) saskaņā ar pašlaik spēkā esošo cenu lapu. Izdevuma noformējums aizsargāts ar likumu, atkārtota iespiešana aizliegta.                                                              |                                                      |                                     |                                                              |                                                                          |                                       |

**UZMANĪBU! Lūdz, ievērojiet vārtu ražotāja sniegtos apkopes norādījumus!****Enerģētiski darbināmo vārtu pārbaudes pamatprincipi**

Enerģētiski darbināmie vārti Eiropas Mašīnu direktīvas izpratnē ir uzskatāmi par „nokomplektētu mašīnu”. Tāpēc tos drīkst „laist tirgū un/vai nodot ekspluatācijā tikai tad, ja tie atbilst attiecīgajiem šīs direktīvas noteikumiem un, ja, esot pareizi uzstādītiem, uzturētiem un lietotiem atbilstoši paredzētajam nolūkam vai apstākļiem, kurus iespējams loģiski paredzēt, tie neapdraud cilvēku un, attiecīgos gadījumos, arī mājdzīvnieku veselību un drošību, kā arī materiālo vērtību drošību”. Tas attiecas arī uz agrāk izgatavotiem enerģētiski darbināmiem vārtiem, ja tie rada riskus vai konkrētus apdraudējumus.

Konkrētas prasības un testēšanas metodes ir norādītas harmonizētajā izstrādājumu standartā EN 13241 un tā svarīgākajos „atbalstošajos” standartos:

|                  |                                                                                       |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| EN 13241         | Vārti – Produktu standarts – Efektivitātes rādītāji                                   |
| EN 12635         | Vārti – Uzstādīšana un izmantošana                                                    |
| EN 12604 / 12605 | Vārti – Mehāniskie aspekti – Prasības / Testa metodes                                 |
| EN 12453 / 12445 | Vārti – Lietošanas drošība enerģētiski darbināmiem vārtiem – Prasības / Testa metodes |

Tā kā mašīnas ekspluatētājs ir atbildīgs arī par tās drošību, noteikti ieteicams regulāri veikt Jūsu enerģētiski darbināmo vārtu pārbaudi un apkopi!

Turklāt ekonomiskajiem aspektiem ir jāpiešķir mazāka nozīme nekā drošības prasībām.

Obligāti jāievēro visi iekārtas ekspluatācijas valstī spēkā esošie drošības noteikumi, standarti un priekšraksti – lūdzu noskaidrojiet, kuri no tiem ir attiecināmi uz Jūsu valstī uzstādītajiem enerģētiski darbināmajiem vārtiem!

Šīs instrukcijas pavairošana, tās satura realizācija pārdošanas ceļā un izpaušana ir aizliegta, ja vien no ražotāja iepriekš nav saņemta īpaša atļauja. Šī noteikuma neievērošana vainīgajai personai uzliek par pienākumu atlīdzināt radušos zaudējumus. Visas tiesības attiecībā uz patenta, rūpnieciskā parauga vai šī parauga rūpnieciskā dizaina reģistrāciju rezervētas. Paturam tiesības veikt izmaiņas.

## 2 EK / ES atbilstības deklarācija

### 2.1 Piedziņa ar uztvērēju

(saskaņā ar EK Mašīnu Direktīvas 2006/42/EK II. pielikuma 1. A daļu)

|              |                                                             |
|--------------|-------------------------------------------------------------|
| Ražotājs     | AGS GmbH<br>Tietmecker Weg 1<br>58513 Lüdenscheld<br>Vācija |
| Izpildvadība | Uwe Brandt                                                  |

Ar šo augstāk minētais ražotājs, uzņemoties pilnu atbildību, apliecina, ka šis/šie izstrādājums/izstrādājumi atbilst:

#### Garāžas vārtu piedziņa

IsoMatic 500, 700

pamatojoties uz to izstrādes koncepciju un konstrukciju, kā arī tādā izpildījumā, kādā mēs to esam laiduši tirdzniecībā, atbilst attiecīgajām tālāk minētajās EK direktīvās norādītajām drošības un veselības aizsardzības pamatprasībām:

|                    |                                                                                |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 2006/42/EK         | EK / ES Mašīnu Direktīva                                                       |
| 2014/30/ES         | EK / ES Direktīva par elektromagnētisko saderību                               |
| 2014/35/ES         | EK / ES Zemsprieguma Direktīva                                                 |
| 2014/53/ES (RED)   | ES Direktīva par radioiekārtām, kas paredzētas integrētajam uztvērējam 433 MHz |
| 2015/863/ES (RoHS) | Par bīstamu vielu ierobežošanu                                                 |

Piemērotās un attiecinātās normas un specifikācijas:

|                                   |                                                                                                          |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN 12604 / 12605                  | Vārti – Mehāniskie aspekti – Prasības / Testa metodes                                                    |
| EN 12453 / 12445                  | Lietošanas drošība enerģētiski darbināmiem vārtiem – Prasības / Testa metodes                            |
| EN 12453:2017                     | attiecība uz EK / ES Mašīnu direktīvas 2006/42/EK, I pielikuma punktiem 1.3.7. un 1.4.3.                 |
| EN 13241:2016                     | Vārti – Produktu standarts – Efektivitātes rādītāji                                                      |
| EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat.2     | Mašīnu drošums – Ar drošumu saistītās vadības sistēmu daļas – 1. daļa: Vispārīgie projektēšanas principi |
| EN 60335-2-95/103                 | Vārtu elektroierīču / piedziņu drošība                                                                   |
| EN 62479:2010                     | Veselība (Direktīvas 2014/53/ES 3.1(a) pants (RED))                                                      |
| ETSI EN 301489-1 V2.2.1           | Elektromagnētiskā saderība (Direktīvas 2014/53/ES 3.1(b) pants (RED))                                    |
| ETSI EN 301489-3 V2.1.1           |                                                                                                          |
| ETSI EN 300220-1 V3.1.1           | Radiofrekvences spektra efektīva izmantošana (Direktīvas 2014/53/ES 3.2. pants (RED))                    |
| ETSI EN 300220-2 V3.2.1           |                                                                                                          |
| EN 61000-6-2:2005                 | Elektromagnētiskā saderība – Traucējumnoturība                                                           |
| EN 61000-6-3:2007 + A1:2011       | Elektromagnētiskā saderība – Traucējumu emisija                                                          |
| EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018 | Par bīstamu vielu ierobežošanu                                                                           |

Kādu no tālāk norādītajām garāžas vārtu piedziņām uzstādot un nododot ekspluatācijā, vadoties pēc mūsu sniegtajām norādēm, un izveidojot no mūsu puses akceptējamu kombināciju ar kādu no pretī norādītajiem vārtu modeļiem, iekārta atbilst iepriekš minētajiem standartiem.

| Garāžas vārtu<br>piedziņa | Vārti                          |
|---------------------------|--------------------------------|
| IsoMatic 500, 700         | IsoMatic garāžas sekciju vārti |

Persona, kas ir pilnvarota sastādīt tehniskās dokumentācijas, ir augstāk minētā ražotāja uzņēmuma izpildvadība.

| Atbilstības apstiprinājums, ko veic specializētais montāžas uzņēmums |                             |        |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------|
| Komponentu sērijas numurs                                            |                             |        |
| Firma                                                                | Paraksts / ieņemamais amats | Datums |
| <br><br><br><br><br><br><br><br><br><br>                             |                             |        |



|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  |  <b>BRĪDINĀJUMS</b>                                                                                                                                                                                                                                                |  |
|                                                                                   | <b>Piedziņām, kā turpmāk aprakstīts, kombinācijā ar citiem vārtiem</b><br>► Kombinējot vai nododot ekspluatācijā garāžas vārtu piedziņu, kas ir norādīta tālāk, kopā ar vārtiem, kas nav iekļauti šeit dotajā sarakstā, jānodrošina, ka tiek ievēroti piemērojamie nacionālie un starptautiskie standarti un direktīvas. EK / ES teritorijā tās ir: |  |
| EN 13241                                                                          | Vārti – Produktu standarts – Efektivitātes rādītāji                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
| EN 12978                                                                          | Enerģētiski darbināmu durvju un vārtu aizsargierīces                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
| EN 12604 / 12605                                                                  | Vārti – Mehāniskie aspekti – Prasības / Testa metodes                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |
| EN 12453 / 12445                                                                  | Lietošanas drošība enerģētiski darbināmiem vārtiem – Prasības / Testa metodes                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| EN 12453:2017                                                                     | attiecība uz EK / ES Mašīnu direktīvas 2006/42/EK, I pielikuma punktiem 1.3.7. un 1.4.3.                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
| EK / ES Mašīnu Direktīva 2006/42/EK                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
| ES Regula Nr. 305/2011 (saskaņotie būvizrādājumu tirdzniecības nosacījumi)        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |

Ekspluatācijas sākšana ir aizliegta līdz brīdim, kad specializēts montāžas uzņēmums ir konstatējis un apstiprinājis gala izstrādājuma atbilstību.

|                                                                             |                             |        |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------|
| <b>Atbilstības apstiprinājums, ko veic specializētais montāžas uzņēmums</b> |                             |        |
| Vārtu ražotājs / vārtu modelis                                              |                             |        |
| Komponentu sērijas numurs                                                   |                             |        |
| Firma                                                                       | Paraksts / ieņemamais amats | Datums |
|                                                                             |                             |        |

### 3 Daļēji komplektētas mašīnas iekļaušanas deklarācija

(iekļaušanas deklarācija saskaņā ar EK Mašīnu Direktīvu 2006/42/EK daļēji komplektētas mašīnas iekļaušanai atbilstoši II. pielikuma 1. B daļai).

Ražotājs  
AGS GmbH  
Tietmecker Weg 1  
58513 Lüdenscheid  
Vācija

Daļēji komplektēta mašīna (izstrādājums):

|                               |
|-------------------------------|
| <b>Garāžas vārtu piedziņa</b> |
| IsoMatic 500, 700             |

ir projektēta, konstruēta un izgatavota saskaņā ar:

|                    |                                                                                |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 2006/42/EK         | EK / ES Mašīnu Direktīva                                                       |
| 2014/30/ES         | EK / ES Direktīva par elektromagnētisko saderību                               |
| 2014/35/ES         | EK / ES Zemsprieguma Direktīva                                                 |
| 2014/53/ES (RED)   | ES Direktīva par radioiekārtām, kas paredzētas integrētajam uztvērējam 433 MHz |
| 2015/863/ES (RoHS) | Par bīstamu vielu ierobežošanu                                                 |

Piemērotās un attiecinātās normas un specifikācijas:

|                                   |                                                                                                          |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN ISO 13849-1, PL „c“, Cat.2     | Mašīnu drošums – Ar drošumu saistītās vadības sistēmu daļas – 1. daļa: Vispārīgie projektēšanas principi |
| EN 60335-2-95/103                 | Vārtu elektroierīču / piedziņu drošība                                                                   |
| EN 62479:2010                     | Veselība (Direktīvas 2014/53/ES 3.1(a) pants (RED))                                                      |
| ETSI EN 301489-1 V2.2.1           | Elektromagnētiskā saderība                                                                               |
| ETSI EN 301489-3 V2.1.1           | (Direktīvas 2014/53/ES 3.1(b) pants (RED))                                                               |
| ETSI EN 300220-1 V3.1.1           | Radiofrekvences spektra efektīva izmantošana                                                             |
| ETSI EN 300220-2 V3.2.1           | (Direktīvas 2014/53/ES 3.2. pants (RED))                                                                 |
| EN 61000-6-2:2005                 | Elektromagnētiskā saderība – Traucējumnoturība                                                           |
| EN 61000-6-3:2007 + A1:2011       | Elektromagnētiskā saderība – Traucējumu emisija                                                          |
| EN 50581:2012 / EN IEC 63000:2018 | Par bīstamu vielu ierobežošanu                                                                           |

Ir ievērotas šādas EK Direktīvas 2006/42/EK I. pielikumā iekļautās prasības: 1.1.2., 1.1.3., 1.1.5., 1.2.1., 1.2.2., 1.2.3., 1.2.4., 1.2.6., 1.3.2., 1.3.4., 1.3.7., 1.5.1., 1.5.4., 1.5.6., 1.5.14., 1.6.1., 1.6.2., 1.6.3., 1.7.1., 1.7.3., 1.7.4.

Mēs arī deklarējam, ka šīs daļēji komplektētas mašīnas speciālās tehniskās dokumentācijas ir sastādītas saskaņā ar VII pielikuma B daļu, un mēs apņemamies tās pēc pamatota pieprasījuma elektroniski nosūtīt atsevišķām valsts institūcijām.

Daļējo komplektētas mašīnas EK Direktīvas 2006/42/EK izpratnē ir paredzētas tikai iekļaušanai citās mašīnās vai citās daļēji komplektētās mašīnās vai iekārtās vai arī savienošanai ar tām, lai kopā ar tām augstāk minētās direktīvas izpratnē veidotu vienu pilnībā nokomplektētu mašīnu.

Tādēļ šī izstrādājuma ekspluatāciju drīkst sākt tikai tad, kad ir konstatēta visas mašīnas/iekārtas, kurā tas ir iekļauts, atbilstība augstāk minēto EK direktīvu noteikumiem.



Vārtu iekārtas ekspluatācijas sākšana ir aizliegta līdz brīdim, kad specializēts montāžas uzņēmums ir konstatējis un apstiprinājis gala izstrādājuma atbilstību (tālāk norādīto garāžas vārtu piedziņu darbību kopā ar **IsoMatic** vārtiem, kurus tas nav akceptējis izmantošanai kopā ar attiecīgo garāžas vārtu piedziņu).

Veicot izstrādājumā ar ražotāju neatļautas izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku.

Pilnvarotā persona tehnisko dokumentāciju sastādīšanai ir persona, kas ir parakstījusi šo deklarāciju.

Lūdenschaid, 01.09.2019.

ppa. Uwe Brandt

Izpilddirektors

## 4 ES atbilstības deklarācija

### 4.1 Rokas raidītājs

|              |                                                             |
|--------------|-------------------------------------------------------------|
| Ražotājs     | AGS GmbH<br>Tietmecker Weg 1<br>58513 Lüdenscheid<br>Vācija |
| Izpildvadība | Uwe Brandt                                                  |

Ar šo augstāk minētais ražotājs, uzņemoties pilnu atbildību, apliecina, ka šis izstrādājums:

|                                 |                                                   |
|---------------------------------|---------------------------------------------------|
| Ierīce                          | Rokas raidītājs                                   |
| Modelis                         | RSC2-433                                          |
| Noteikumiem atbilstoš lietošana | durvju un vārtu piedziņu un piederumu darbināšana |
| Raidīšanas frekvence            | 433,9 MHz                                         |
| Pārraides jauda                 | maks. 10 mW (EIRP)                                |

pamatojoties uz tā izstrādes koncepciju un konstrukcijas īpašībām, kā arī versiju, kādā tas ir laists tirgū, izmantojot to atbilstoši noteikumiem, atbilst šādām zemāk minēto direktīvu attiecināmajām pamatprasībām:

|                    |                                |
|--------------------|--------------------------------|
| 2014/53/ES (RED)   | ES direktīva par radioiekārtām |
| 2015/863/ES (RoHS) | Par bīstamu vielu ierobežošanu |

Piemērotie standarti un specifikācijas:

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN 62368-1:2014 +<br>AC:2015 + A11:2017            | Izstrādājuma drošums<br>(Direktīvas 2014/53/ES 3.1(a) pants)                                                                                                                                                                                                               |
| EN 62479:2010                                      | Veselība (Direktīvas 2014/53/ES 3.1(a) pants (RED))<br>(Saskaņā ar 4.2. nodaļu izstrādājums atbilst šim standartam automātiski, jo pārraides jauda (EIRP), pārbaudīta saskaņā ar standartu ETSI EN 300220-1, ir zemāka nekā mazjaudas izslēgšanas robežvērtība Pmax 20 mW) |
| ETSI EN 301489-1 V2.2.1<br>ETSI EN 301489-3 V2.1.1 | Elektromagnētiskā saderība<br>(Direktīvas 2014/53/ES 3.1(b) pants (RED))                                                                                                                                                                                                   |
| ETSI EN 300220-1 V3.1.1<br>ETSI EN 300220-2 V3.2.1 | Radiofrekvences spektra efektīva izmantošana<br>(Radiofrekvences spektra efektīva izmantošana)                                                                                                                                                                             |
| EN 50581:2012 /<br>EN IEC 63000:2018               | Par bīstamu vielu ierobežošanu                                                                                                                                                                                                                                             |

Veicot izstrādājumam ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku.

Lüdenscheid, 01.09.2019



ppa. Uwe Brandt  
Izpilddirektors

## 5 Pieņemšanas / nodošanas akts par iekārtas ekspluatācijas sākšanu

### 5.1 Specializētā montāžas uzņēmuma eksemplārs

Augstāk minētā vārtu iekārta atbilst ekspluatācijas valstī spēkā esošajām, kā arī starptautiskajām tehniskās drošības tiesību normām un direktīvām.

Vārtu modeļa bāzes aprīkojumu ir apstiprinājis ražotājs, balstoties uz atzīta testēšanas institūta (IFT Rosenheim) veiktajiem tipa pārbaudes rezultātiem.

Klients / firma ..... Piedziņas tips / sērijas numurs .....  
Pasūtījuma nr. .... Vārtu nosaukums .....

#### 1. Darbināšana testa režīmā tika veikta atbilstoši noteikumiem un norītēja veiksmīgi

- ☐ ar visu elektrotehnisko ierīču galīgo instalāciju un iestatījumiem
- ☐ ar pagaidu pievadu, bet visu elektronisko ierīču pieregulējumu
- ☐ ekspluatētājs ir ticis instruēts par vārtu iekārtas darbināšanu
- ☐ vārtu iekārta nodota bez defektiem

#### 2. Iekārtas darbināšanu testa režīmā nodošanas brīdī nebija iespējams veikt,

- ☐ jo nebija strāvas padeves
- ☐ uzstādīšana tiks veikta vēlāk
- ☐ jo

.....  
un līdz ar to tiks veikta atkārtota darbināšana testa režīmā ar atsevišķu uzaicinājumu

#### 3. Tika nodoti šādi dokumenti:

- ☐ pārbažu žurnāls
- ☐ montāžas, ekspluatācijas un apkopes instrukcija (piedziņa)
- ☐ montāžas, ekspluatācijas un apkopes instrukcija (vārti)
- ☐ iekļaušanas deklarācija
- ☐ atbilstības deklarācija
- ☐ citi:

.....

Vieta, datums .....

**Paraksti / vārdi un uzvārdi ar drukātajiem burtiem**

Būvdarbu vadītājs / ekspluatētājs

Montieris / kvalificēts speciālists

#### NORĀDE:

Ja darbināšana testa režīmā atbilstoši 2. punktam netiek veikta, tas ir jāfiksē rakstiski un, minēto procedūru veicot vēlāk, 1.a punktā ir jāveic papildu ieraksts. Tādā gadījumā tiks ierakstīts papildu datums un arī papildināti paraksti.

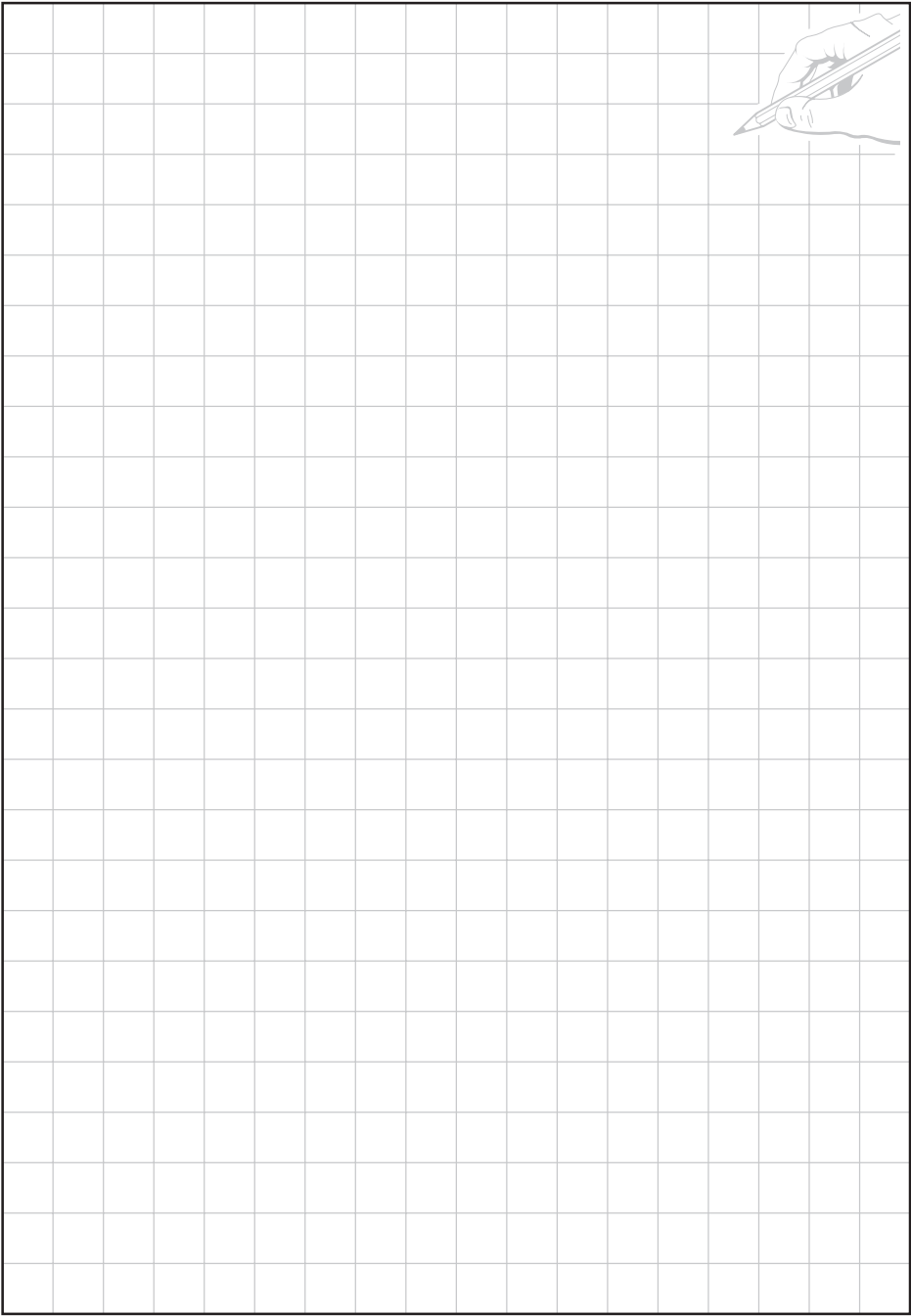
#### 1a. ☐ Darbināšana testa režīmā tika veikta atbilstoši noteikumiem un norītēja veiksmīgi.

Vieta, datums .....

**Paraksti / vārdi un uzvārdi ar drukātajiem burtiem**

Būvdarbu vadītājs / ekspluatētājs

Montieris / kvalificēts speciālists



## 6 Pieņemšanas / nodošanas akts par iekārtas ekspluatācijas sākšanu

### 6.1 Ekspluatētāja eksemplārs

Augstāk minētā vārtu iekārta atbilst ekspluatācijas valstī spēkā esošajām, kā arī starptautiskajām tehniskās drošības tiesību normām un direktīvām.

Vārtu modeļa bāzes aprīkojumu ir apstiprinājis ražotājs, balstoties uz atzīta testēšanas institūta (IFT Rosenheim) veiktajiem tipa pārbaudes rezultātiem.

#### 1. Darbināšana testa režīmā tika veikta atbilstoši noteikumiem un norītēja veiksmīgi

- ☐ ar visu elektrotehnisko ierīču galīgo instalāciju un iestatījumiem
- ☐ ar pagaidu pievadu, bet visu elektronisko ierīču pieregulējumu
- ☐ ekspluatētājs ir ticis instruēts par vārtu iekārtas darbināšanu
- ☐ vārtu iekārta nodota bez defektiem

#### 2. Iekārtas darbināšanu testa režīmā nodošanas brīdī nebija iespējams veikt,

- ☐ jo nebija strāvas padeves
- ☐ uzstādīšana tiks veikta vēlāk
- ☐ jo

.....  
un līdz ar to tiks veikta atkārtota darbināšana testa režīmā ar atsevišķu uzaicinājumu

#### 3. Tika nodoti šādi dokumenti:

- ☐ pārbažu žurnāls
  - ☐ montāžas, ekspluatācijas un apkopes instrukcija (piedziņa)
  - ☐ montāžas, ekspluatācijas un apkopes instrukcija (vārti)
  - ☐ iekļaušanas deklarācija
  - ☐ atbilstības deklarācija
  - ☐ citi:
- .....

Vieta, datums .....

**Paraksti / vārdi un uzvārdi ar drukātajiem burtiem**

Būvdarbu vadītājs / ekspluatētājs

Montieris / kvalificēts speciālists

#### NORĀDE:

Ja darbināšana testa režīmā atbilstoši 2. punktam netiek veikta, tas ir jāfiksē rakstiski un, minēto procedūru veicot vēlāk, 1.a punktā ir jāveic papildu ieraksts. Tādā gadījumā tiks ierakstīts papildu datums un arī papildināti paraksti.

#### 1a. ☐ Darbināšana testa režīmā tika veikta atbilstoši noteikumiem un norītēja veiksmīgi.

Vieta, datums .....

**Paraksti / vārdi un uzvārdi ar drukātajiem burtiem**

Būvdarbu vadītājs / ekspluatētājs

Montieris / kvalificēts speciālists

**UZMANĪBU! Ar likumu noteikts pārbaudes veikšanas pienākums! Pieprasiet nesaistošu piedāvājumu.**

## 7 Pārbaude un apkope

### Pārbaucēju sertifikāti 1:

Kvalificētam montierim vai attiecīgi inspektoram iekārtas tehniskās drošības pārbaudes veikšanai jāvadās pēc ražotāja sagatavotajām ekspluatācijas, apkopes un pārbaucēju veikšanas instrukcijām.

Pārbaudes sertifikātam var tikt pievienoti papildu dokumenti, piemēram, pamatotas ekspluatācijas pārtraukšanas dokumenti vai arī steidzami papildinājumi ar rasējumiem / shēmām, kā arī apliecinājumiem. Šīs iekārtas ir jāuzskaita.

### Pārbaudes sertifikāts un nepieciešamie pasākumi

.....

.....

.....

Datums un inspektora paraksts / vārds un uzvārds ar drukātajiem burtiem un skaidri salasāmu firmas nosaukumu

.....

### Defekti novērsti

.....

Datums un paraksts / vārds un uzvārds ar drukātajiem burtiem

### Pārbaucēju sertifikāti 2:

Kvalificētam montierim vai attiecīgi inspektoram iekārtas tehniskās drošības pārbaudes veikšanai jāvadās pēc ražotāja sagatavotajām ekspluatācijas, apkopes un pārbaucēju veikšanas instrukcijām.

Pārbaudes sertifikātam var tikt pievienoti papildu dokumenti, piemēram, pamatotas ekspluatācijas pārtraukšanas dokumenti vai arī steidzami papildinājumi ar rasējumiem / shēmām, kā arī apliecinājumiem. Šīs iekārtas ir jāuzskaita.

### Pārbaudes sertifikāts un nepieciešamie pasākumi

.....

.....

.....

Datums un inspektora paraksts / vārds un uzvārds ar drukātajiem burtiem un skaidri salasāmu firmas nosaukumu

.....

### Defekti novērsti

.....

Datums un paraksts / vārds un uzvārds ar drukātajiem burtiem



**Pārbaūzu sertifikāti 3:**

Kvalificētam montierim vai attiecīgi inspektoram iekārtas tehniskās drošības pārbaudes veikšanai jāvadās pēc ražotāja sagatavotajām ekspluatācijas, apkopes un pārbaūzu veikšanas instrukcijām.

Pārbaudes sertifikātam var tikt pievienoti papildu dokumenti, piemēram, pamatotas ekspluatācijas pārtraukšanas dokumenti vai arī steidzami papildinājumi ar rasējumiem / shēmām, kā arī apliecinājumiem. Šīs iekārtas ir jāuzskaīta.

**Pārbaudes sertifikāts un nepieciešamie pasākumi**


---



---



---

Datums un inspektora paraksts / vārds un uzvārds ar drukātajiem burtiem un skaidri salasāmu firmas nosaukumu

---



---



---

**Defekti novērsti**


---

Datums un paraksts / vārds un uzvārds ar drukātajiem burtiem

**Pārbaūzu sertifikāti 4:**

Kvalificētam montierim vai attiecīgi inspektoram iekārtas tehniskās drošības pārbaudes veikšanai jāvadās pēc ražotāja sagatavotajām ekspluatācijas, apkopes un pārbaūzu veikšanas instrukcijām.

Pārbaudes sertifikātam var tikt pievienoti papildu dokumenti, piemēram, pamatotas ekspluatācijas pārtraukšanas dokumenti vai arī steidzami papildinājumi ar rasējumiem / shēmām, kā arī apliecinājumiem. Šīs iekārtas ir jāuzskaīta.

**Pārbaudes sertifikāts un nepieciešamie pasākumi**


---



---



---

Datums un inspektora paraksts / vārds un uzvārds ar drukātajiem burtiem un skaidri salasāmu firmas nosaukumu

---



---



---

**Defekti novērsti**


---

Datums un paraksts / vārds un uzvārds ar drukātajiem burtiem

## 8 Piedziņas tehnisko datu plāksnīte

(ielīmēt šeit)



## 9 Papildus norādes par automātiskām vārtu iekārtām

- Drošu un atbilstošu montēto detaļu darbību garantē vienīgi pareizi kompetentas / profesionālas firmas vai kompetentas / profesionālas personas veikta montāža un apkope atbilstoši instrukcijām.
- Ievērot ražotāja norādījumus attiecībā par vārtu un pārvada darbības saskaņošanu.
- Nodot ekspluatētāja rīcībā servisa grāmatu un vārtu iekārtas drošas ekspluatācijas un apkopes instrukciju.
- Veicot montāžas darbus, ievērot spēkā esošos darba drošības noteikumus, t.i. nacionālās vadlīnijas.
- Montāžas darbu veicējam pirms montāžas jāpārbauda, vai piegādātie montāžas materiāli der paredzētajai montāžas vietai.
- Pārbaudi un apkopi drīkst veikt vienīgi profesionāla persona, sakarā ar šo vērsties pie piegādātāja.
- Ekspluatētājs var veikt optisku pārbaudi.
- Ja nepieciešams veikt remontdarbus, vērsties pie piegādātāja.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par neprofesionāli veiktiem remontdarbiem.
- Par pareizu kopšanu un ekspluatāciju lasiet ražotāja norādījumus, ka ietverti montāžas, ekspluatācijas un apkopes instrukcijā.
- Ievērot ražotāja drošības norādes un brīdinājumus, kas ir īpaši atzīmēti kā Uzmanību vai Norāde.
- Vārtu iekārtas, ka tiek ekspluatētas sabiedriskās vietās un kuras ir aprīkotas tikai ar vienu aizsargiekārtu, piem. enerģijas ierobežojumu, drīkst ekspluatēt tikai uzraugot to.



## **IsoMatic 500 / 700**

AGS GmbH  
Tietmecker Weg 1  
58513 Lüdenscheid  
Deutschland



TR50K004-B / 09.2019